Tai Hon Kong Bo Ltd., Publishers
Entered At Vancouver Post Office
As Second Class Matter

The Chinese Times

Volume 31 No 21 Friday January 4 1929

本報郵址
Chinese Times
443-445 Carrall St
P O Box 260 Phone Sey 7092
Vancouver, B.C.

大漢公報

中華民國十八年元月四號 星期五

孔子二千四百七拾九年

夏曆歲次戊辰年十一月廿四

言論

新年以後努力 〔孤風〕

〔利〕注重職業教育

吾人生於宇宙間。必賴衣食住以生存。而職業者。即所以維持其衣食住之道也。質而言之。吾人有需求於社會。即須効勞於社會。世間凡百事業。無一不待吾人以作成。宇宙事物之能發展光大。蓋倚吾人寶貴之心力體力、爲之。職業又非徒求得生活與榮譽。且寓有人類報施之道在焉。苟社會人多無職業。則亂象成矣。農不力穡。則民無得食矣。工不器作。則民無所使用矣。職業者。亦人類互助之道。明夫此。則選擇職業。爲人生必由之途徑。家有千金。不如薄技在身。誠非虛語。倘非有害人羣之事業。各當就其性而適其業。理所然也。人不當分職業之尊卑。而當論其學問器識之高下。負版、漁陶、籠箴、牧豕。不少魁儒碩學也。譬如厨司。勿以能烹飪便滿足。更當考究中外之烹飪異同。下焉者改良之。上焉者發明之。更求長足之進步。即如木工也。勿謂斧之鑿之。便畢乃事也。更當考究經濟之方術。下焉者改良之。上焉者創造之。更求事業之向上。凡一技一藝之成名。必歷甚深之研鑽磨練也。補習國文。以植其基。旁習藝術。以利其用。職業教育。乃今日咸唱之問題。能留心本身所有之職業。精心而求其擴充。即能實行職業教育之簡單辦法也。此希望今後加以努力者三也。

〔貞〕消滅不法党爭

今日中國之政局。幾無壹不入於凌亂糾紛情形。國內壹黨專制。亦分諸多之派系。以號稱智識優越之華僑。竟發生無數軌外黨爭。挾權利意見之私。行党同伐異之策。以党凌人者有之矣。以党騙人者有之矣。同党雖盜跖亦知己。異党者縱顏回而必貶。夫出於堂堂之政爭。猶可言也。而每出以傾陷羅織。架人以罪。誠非所取也。大凡入於立憲軌道之國家。必有兩政党或數政党之存在。姑無論屬於急進與緩進。必以利國福民爲其最後目的。所持政策。以民意向背爲轉移。未聞强人人以服從。蓋進取未必是。保守亦未必非。夏葛而冬裘。水舟而陸車。各適其宜也。其對抗之態度。悉以光明磊落出之。而以公是公非爲斷。無取於法外行動。詎吾僑党爭則不然。小之睚眦之怨。動以刀鎗相見。證諸僑事。言之腐心。夫痛祖國之淪胥。政治之腐敗。乃有組織政党。挽救國難之舉。同是軒轅子孫。愛國豈敢後人。卽有拂意之行。亦可和平諒解。鷄鶩爭食。鷸蚌相纏。噉彼漁翁。正在快意。苦鬥不已。所爲何來。清夜撫省。能勿啞笑。況祖國凡百改革。需求於吾僑者至鉅。豈可以無價值之犧牲。喪失固有之偉大。故吾僑今後宜知國難之方殷。外侮之亡日。臥薪嘗膽。相矢血誠。棄私釋爭。共謀國是。則大統一或有可期。此希望今後加以努力者四也。

不佞學慚半豹。闇識窺牛。漫書楚詞紀實之言。姑效晉志晨賀之語。所願金甌鞏固。大壹統以無慚。玉帛相將。混車書以不僭。丕始之基。其在斯乎。（續昨完）

〔代論〕

爲黃珠世案發一言

黃文甫

喂。僑胞諸君。際茲新春佳節。我要恭賀諸君「營謀順利」「萬事勝意」。我恭賀諸君之後。要向諸君說幾句公道話。什麼公道話呢。就是黃珠世君無端被党蠱構陷一事。我要來講幾句。我文甫雖然和珠世君是兄弟。我要親愛他。但我文甫是國民党的党員。珠世君是致公堂的堂員。我國民党要抄珠世君家產和通緝他。我何以還要來爲他說公道話。豈不是覺得很奇怪嗎。喂。諸君。並不是奇怪。因爲我被「良心」所驅使。如「矢在弦上不得不發」。諸君看完了我這篇文章。就覺得不是奇怪了。我爲珠世君講公道話的原因有三點

價目表

本報價目本埠派到每月收銀七毫五仙派不到貼郵票寄上每月收銀壹元英屬各埠及美國每年收英金九元七毫五半年五元三個月貳元七五壹月一元中國及外國每年收英金拾五元除禮拜日外皆按日呈閱無論取閱久暫報費均先惠空函定閱恕不奉呈

本報司理部啟

香港
大東酒店
分設上海廣州

本酒店襟山帶海。俯瞰萬項風帆。綉闥雕楝。雅集三千珠履。地闢清華氣象。海國神仙。天然風月瓏鴻。蓬瀛景色。電燈風扇爽颯晶瑩。水厠浴房輝煌金碧。而且中西酒菜。獨擅諧羹。南北廳房極殷招待。級分八等。豐儉隨宜。樓聳五層。登臨俱便。近日復加改良。銳意擴張。增設電機。毋勞玉趾。伏冀旅外僑胞。榮旋祖國。高軒蒞止。寶旆光臨。定倒屣以歡迎。特裁箋而廣告

香港永安有限公司附設大東酒店謹啟

新發明廠特別通告

譚運厨書 中西文字
袖珍得法 買者恨遲
二次增訂 豐富無比
六千餘欵 配會得宜
預定徵劵 百卷爲止
敬告厨界 請速購之
額滿見遺 勿失良機

此書平沽百卷每卷銀三元五毛若前得有賞劵者乃請介紹購書無論何時壹派照收此佈請寄郵政銀票合費在內

S. F. Ming
P. O. Box 1367
St John N. B. Can

代柬

詹新歷正月二十日本會館舉行全加懇親大會敬請
岡州支部暨各埠邑僑屆期賁臨指示一切曷勝榮幸

駐雲岡州總會館同人謹訂
惠賜鏡屏恕不領受
通訊處
Kong Chow Association
23½ Pender St. E.
Vancouver B. C.

民國十七年拾二月一日

台山嶺海銀行廣告
The Bank of Launghoi Ltd,
Sai Mon City, Toishan District,
Canton, China

一本行於民國十二年集資本額五十萬元開設總行於台城西門墟遞年增設分行於江門香港新昌廣州等埠各城鎮墟市均有代理處

一經營滙兌存欵按揭找換信託及接理外洋書信銀兩不扣補水祗收回些少帶工定期存欵三個月期週息二釐半年期週息四釐壹年期週息五釐雙毫或港紙任便存貯寄赤回來卽發奉存款劵不悞

一最近在香港文咸街東五拾三號購置該四層鋼筋三合土樓一座分行遷入營業并預備廳房專招待來往外洋僑胞倘蒙戾止備極歡迎

總司理黃笏南謹啟

古屋商店本店 216 2nd Ave. So. Seattle Wash
（電話）矢麼二一九三三

AJI-NO-MOTO
(Savoury Salt)

寶物

一切菜肴
加味之素
湯味既鮮
時間又少
手續不煩
調味至寶

調味精粉
味の素

加拿大販賣店 古屋商店
M. FURUYA CO., LTD.
46, HASTINGS ST. W.
VANCOUVER, B. C.

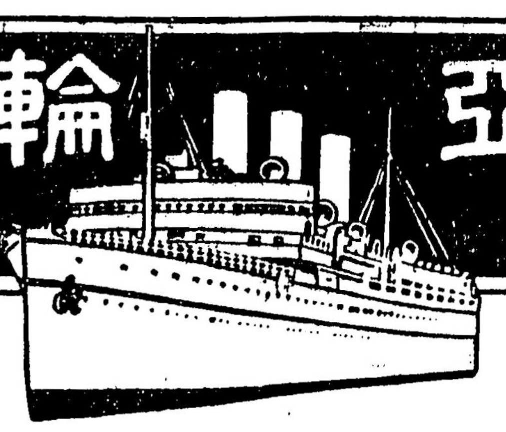
葉求茂代理詩丕亞鐵路車紙

諸君入埠請到永生號（片打街東五拾壹號）接洽

代打電報取銀寫紙不收電費

拾七天到香港

詩丕亞輪船公司



與別不同之四大特色

行期快捷
船量巨大
福食生鮮
艙位通爽

直埋上海碼頭

由雲埠開行日期表

船號	陽曆日期
亞洲皇后	十二月壹日
法國皇后	十二月廿二
俄國皇后	一月二日
亞洲皇后	弍月十六
法國皇后	三月九日
俄國皇后	三月卅日

船上豢養猪鷄每日隨用隨宰

遠東客務總司理司徒旄佈

輪船客務總司理火士打
J J FORSTER
Steamship General
Passenger Agent
Vancouver, B. C.

司徒旄通信住址
SETO MORE
Asiatic Passenger Agent
Canadian Pacific Rly,
Vancouver, B C.

賚路銀行
THE ROYAL BANK OF CANADA
Head Office
Montreal, Canada

本行資本公積共有五十兆元、、財產七百六十兆有奇、、誠爲加拿大最穩固最大銀行之一也、、信用宏遠、、交易公平、、久爲國人之稱許、、工商人等、、一體歡迎、、是所切盼

賚路銀行謹白

本行爲開平中學台山中學貯庫

靚煤炭出賣

本公司各埠設有枝店係賣盻板汝跛裸市煤炭包無烟積之患該炭價錢相宜

電話匯網二八三九或輔行喊線矢麼二二四四〇

City Coal Co.
Terminal Ave.
Phone Fair. 2839

失地煤炭公司啟

◎歷傳少林寺七十餘年前紅軍軍醫
曹公諱茂秘傳外孫男
江天雄知醫跌打刀傷癰疽瘡瘍花柳雜症

皮膚癬疥 腎囊油蝕 下陰纖粒 肛門痔漏
以上各項藥散價銀每包二元
瘠疔橫痃藥丸或散 每料十元 雙料廿元

倘埠外坑裏有患症者可書明病狀寄銀信來定當對症配藥付上

通訊處 永生號公司
Yet Sang Co.
35 Pender St. E. Vancouver B C.

▲為兄弟鳴不平
▲為黨員爭人格
▲為僑界爭公理

㊀統計加國國民黨的黨員。我黃族昆仲。佔十分之五。所以加屬自有國民黨以來。我敢說黃族之功最大。出錢最多。出命亦不少。可以說非我黃族昆仲努力為黨。加屬黨務斷不能發展。這是按諸加屬黨史。無可否認的。但自陳樹人回國後。現在那三幾隻黨蠹。乘機竊權。專意與我黃族為難。大演其以黃制黃之陰險手段。利用一部分黃族黨員。搗亂黃族團體。壓迫黃族昆仲。凡黃族黨員有不甘為其走狗的。則誣之曰共產。務欲置之死地而後已。凡黃族致公堂堂員有與其稍有意見的。則誣之曰反動。亦務欲置之死地而後已。這回珠世君之被構陷。不獨我黃族昆仲咸抱不平。卽僑胞諸君。亦謂冤枉。我文甫既為國民黨黨員。對於黨蠹這種險惡行為。無法糾正。已屬慚愧。若猶緘默其口。不發一言。則不特無以對兄弟。亦無以對自己了。所以我要來為兄弟鳴不平。（未完）

本館特電

▲昨晨八時半接駐香港訪員來電云

◎陳銘樞以民政廳長李文範未到任。允暫代理該廳事務。

◎建設廳長馬超俊。以李式學虧空寧路公款七萬餘元。特請省政府從嚴懲辦。

◎粵政府令整理寧路委員鍾啓祥、劉菊可、陳延文。元日將寧路交回股東新董事接理。

◎飛機珠江號昨安抵廣州

◎開平自治委員會。決請縣長吳魯賢。禁止在縣內種罌粟花。

▲同時接駐上海訪員來電云

◎寧府任命張學良為東北邊防軍總司令。翟文選為奉天省政府主席、張作相為吉林主席。常蔭槐為黑龍江主席。湯玉麟為熱河主席。

◎李濟琛、白崇禧、赴南京出席編遣會議

▲今晨八時四十分接駐香港訪員來電云

◎寧陽鐵路新董事十二名。元日就職。

◎台山公益埠人民昨舉行排日示威運動。參與者數千人。

◎台山軍隊繼續搜查古兜山餘匪。拘去匪黨九人。賊婦一人。

◎台山縣人民慶賀新年。非常熱烈。

▲今朝十時接駐上海訪員來電云

◎盛傳馮玉祥軍隊向漢口開拔。進攻桂系。

重要電報

●滬英兵撤退一部

▲仍留駐叁千名

上海三日電。駐防上海之英軍千五百名。昨乘輪運船諾洛里尼亞號離滬。當啟碇時。美國水兵音樂隊。在碼頭奏樂送別。查客歲駐滬之英兵。共有四千七百八拾八名。現仍留三千名而已。

●日報非難田中外交策

▲因小張降寧事

東京三日電。日本政府對於滿洲與南京之協調。現持觀望態度。各報均非難田中外交政策。

●寧市廳舉行工賑

▲以豫皖飢民築路

上海三日電。南京特別市區當局。現決定從河南安徽兩省飢荒區域。雇請難民來寧。在市外增築四條公路。

●遠東工商開博覽會

▲中國派代表往幷有出品

上海三日電。遠東工商博覽會。定于是月廿六日在小呂宋馬尼剌開會。至貳月十日止。來邀中國參與。寧府工商總長孔祥熙接到菲律賓上議院院長之請帖及馬尼拉華僑團體之草呈後。卽委派七人為委員。挑選出品。以備送往該會陳列。聞孔氏或親自赴會。

●葬孫文窮奢極侈

▲在美國造精麗之柩車

美國舍路埠叁日電。昨有壹精緻之柩車。建自刻洛沙埠。由火車運抵此間。該車飾以黑絲及緞。珠鑽之物美麗可觀。所費不貲。隨運落總統加蘭號輪船。運往上海。聞預備于孫文靈柩由北京運往南京時。用此車參與喪禮。以壯觀瞻。

●日本風災及地震

▲毀屋數百死九十六人

東京二日電。新潟縣東南方昨陡起暴風。破壞屋宇數百間。死九十六人。傷數拾人。鐵路省接到消息。謂至少有廿條村鄉被暴潦淹沒。查新潟縣地方褊狹。多是砂地。全縣出產以茶為大宗。附近幷有煤油井。東京叁日電。昨日九州壹帶强震。數屋破壞。死傷之數未悉。

本埠新聞

●全加致公堂辦事處職員定期就職

全加致公堂駐雲埠總辦事處職員。昨晚九時開談話會。議決定期本月廿七號「星期日」午后一時。舉行就職典禮。屆時有種種慶會。然為從廉計。不設酒席。只設茶点享衆。並請各埠致公堂惠賜頌辭等。以示隆重云。

●餘慶堂選定新職員

寧陽餘慶堂去月二拾晚九時。舉行複選。茲將被選職員人名列下。正總理朱浚裘。副馬鏡池。文書黃鏡波。財政黃昭鵬。朱光纘。交際溫金有。副黃松茂。僑務主任馬心喜。科員黃寬珠。阮本祝。李世璠。黃錦帆。黃文甫。慈善主任朱學年。科員黃鼎臣。陳宜耀。余文中。黃賡迪。黃錦成。黃灼衍。監督李奕杜。副馬作愛。核數劉孔正。黃雲晃。幹事主任余玉中。科員黃敬二。龔貞信。甄志慶。以上被選諸君。皆屬熱心邑務。此後堂務發達。可預卜矣

●鄭滎陽總堂紀念及交代盛況

鄭滎陽總堂。于元旦下午一時。舉行壹週年紀念典禮。門首懸鄭滎陽總堂一週年紀念慶典橫額一幅。門口掛歡迎牌。繞以翠柏蒼松。及五色電燈。樓頂高樹國旗。堂內布置雅潔。開會時。該堂昆仲。魚貫而至。濟濟蹌蹌。座為之滿。首由振秀君贊禮㈠齊集㈡奏樂㈢鳴炮㈣全體起立向國旗及鄭滎陽總堂行三鞠躬禮㈤復座㈥主席盛焜君宣佈開會紀念理由㈦振衡君讀各界祝詞㈧漢持君讀各界祝電㈨演說有吻吆埠滎陽分堂代表水植。党近埠滎陽分堂代表尚森。壽松。瑞堯。烏埠滎陽分堂代表卓亭。錦碌埠滎陽分堂振衡。列必治漢持。雲埠濠頭僑所重平恩平昆仲慶兆。台山彰奇。新會敬𪲂等君。均于紀念意義上發揮無遺。每次演畢。掌聲雷動㈩君滞君答謝㈩㈠唱愛國歌㈩㈡禮成㈩㈢散會。卽設筵北京酒樓。歡讌各埠代表及昆仲。日場五點入席。夜場九點。筵開廿餘席。兄弟怡怡。觥籌交錯。極形鬧熱。日場宴至七時散席。夜場宴至十壹時散席。該堂幷于該日下午三

◎▲鳴謝

啟者雲埠達權社舉行拾週紀念慶典弟等忝充達權總社致公總堂代表滋會助慶荷蒙隆禮招待寵錫有加食德飲和深銘五內謹誌數言以表謝忱

弟 羅小白 鄭雲章 同頓

◎▲甘巴崙致公堂十八年職員表

會長 馬心直 副 馮賢
議長 馬允政 副 張炳格
評議長 黃渙行
中文書記 廖璧山 副 許恢遠
西文書記 周煥家 副 馬立綏 劉重賢
財政 馬心慰 副 周利
監督 陳秤 副 馬參

評議部
林世耀 陳其燦 馬毓興 黃義掌 周國萬 馬長順
馬廼隆 黃翁世 關禮堂 黃廣英 陳文棟 余毓生
楊居賢 鄭纘橋 陳良煜 鄭厚祐 曹咸 黃輝世
黃燁文 楊木財 余心英 鄭培光 梁利邦 鄭德謙
黃世儉 余利琨 周汝梅 梁洪榮 梁世衍 周憲潤
鄭振進 朱榮滋 朱裘曾 林宋 鄧德恩 黃錫照
陳鳥端 曹翔燮 鄧添福 鄧球 胡連富 陳利明
伍洪泮 梁耀登 余弼 鄧偉慶 吳如榕 胡進
馬世逵 李榮 丘百開
幹事科 黃灿 周國慶 黃輝世 馬心民 馬世任
調查員 陳文保 李臻 馬鏡明 曾能均 閻賜齡
楊鍾鏞
核數員 周宗榮 馬榮杰
董事部 林佳 宋祝庭 劉翼臣 馮弼彰 黃維廸
庶務員 曹翔來
葛汝幹事 董杞財 天寅比幹事 馬輔政
比尹幹事 馬榮雅 果利儉幹事 鄭文波

◎▲雲埠馬伏波公所民國十八年職員表

總理 享存 副 遠蒞
理財 光登 副 大楫
議長 松均 副 門潤
書記 榮國 副 祐榮
監督 叙璧 副 子恩
交際 善政 副 榮騰
核數 觀全 副 大壯
調查 梧俊 副 觀積
議員
弼康 本挺 開活 光逸 廉政 心現 世爵 來寬
作遠 叙樓 光芬 聶存

催收月費

啟者本公所所賴以維持者各昆仲繳交月費也綜計歷年繳交者固多欠者亦屬不少今因待支孔亟故特登報端仰未繳交者務請早日交來以資挹注是所切盼

住址
Mah Foak Boo
329 Pender St. E Vancouver B C

◎▲鳴謝

本工會昨舉行一週紀念慶典荷蒙僑梓團體會員惠來賀金等拜領之餘同人等不勝感激謹將芳名布列以鳴謝悃

酒館聯工會啟

達權音樂隊一元 域埠同業賀金拾元 李理發一元
沈德基四元 李道錫一元 黃雲滉二元五 鄭繆修貳元
北京樓賀金五元 埠美南樓二元 林善同二元 黃增曾三元
濰連蓮貳元 陳什顯二元 伍炳林貳元 張彬二元
曾勇九元 唐自璉四元 蘇洽貳元 吳森貳元
黃雲滉五元 二埠美南樓二元 莫雪妃二元

◎▲展期開有獎義捐劵通告

本總堂籌贖樓業義捐劵因兩種故障不克如期開經昨佈告有案茲由各埠赴雲埠達權社紀念慶會衆代表議決展期至三月卅一號開彩合行佈告仰洪門昆仲繼續努力勸募及認捐有厚望焉

十七年十二月廿六日　維城致公總堂啟

◎▲雲埠台山海晏公所十八年職員表

正董 甄志慶 副 顏灝禮
議長 鄭帝曉 副 伍義于
書記 鄭春山 副 阮世瑚
交際 黃家鼐 副 蔚士珍
理財 朱浚裘 副 鄭彰溢
理數 陳棪嵩 副 蘇其桂
監督 陳椒中 副 張植培
核數 鄭鳳岐 副 蘇觀法
庶務 趙士煉 張其富 甄其明 甄倫祝

評議員
衛昌世 徐光炎 甄發明 伍時逢 馬洪恩 李棣衍
陳晟光 羅齊恬 蘇光乾 甄才慶 馮賢珍 陳沛中
朱浣裘 馬存創 鄭瑞鈿 蘇其發 朱鏗裘 黃家湘
李華衍 雷錦鏞 馬心橋 趙善義 伍時令 朱佐裘
陳中滙 陳專順 趙不鍍 陳立配 羅信校 陳仕顯
公推催收公費員 鄭鳳岐 趙士煉

◎▲卡忌利致公堂十八年職員表

會長 胡維贊 副 雷家驊
中文 吳澔溪 副 林舉澔
名譽交際 周家職
西文 馬德仕 副 黃東文
財政 雷康平 副 黃昂滿
監督 李世儒 副 黃贊堯
議長 關東昇 副 黃愷文
幹事 司徒焯佑 副 黃振鴻
庶務 馬恒倫 副 余如良 鄺芹藻
核數 黃德情 副 雷家滄

議員
鄧沛隆 李華 鄭堯 李東海 周天祏 莫掄嘉
余攝和 鄭南勝 周三餘 余民和 雷宜靄 周湘池
雷庆祥 雷法金 梁邦亮 蔣安杰 謝維則 鄧熾隆
阮華長 黃德文 雷家彥 周景文 余定祥 梁廷標
阮旺 雷家瓊 譚活 黃蘭意 黃炳祥 何爵
馬榮熙 余和琚

◎▲企倫打致公堂鳴謝六月至十一月經費芳名

羅和三元五 闔田三元 黃耀傳 李常緒 黃耀世
劉孔順 周元盛 每二元五
羅子良 梁成光 黃福蘇 梁煥 何發 潘英
許儀 馬光球 黃景 劉孔民 陳天化 梁接
陳卢晃 每二元 雷槐 趙玉田貳元
羅倫 周道退 關旋 關森 呂就榮 馬衛庭
吳灼南 馬本祝 岑積洪 林善端 廖炳 周在棟
林烈 劉孔瑤 謝家 吳達明 梁明滄 呂洪均
林德仁 謝維燧 每一元五
許壬壹元五 鄭千洪 張椿澤 羅景祥 李洪 胡洪
呂洪章 梁述堯 梁潤 潘翁 梁祿 呂彬
李璋衍 周基 李常院 袁來興 李大 黃合
李明 阿悅 陳光明 馬綿旋 黎壯猷 黃福
呂贊世 黃二 關興 每一元
蔣杰 呂洪牛 馮昌開 黃勝 葉茂節 伍學哲
梁慧琚 林元 黃子荃 每五毛

◎▲維城達權總社收到甘巴崙社員十六七年年捐名列

鄧球 吳錫榮 鄧德恩 鄭培光 鍾忠振 周憲潤
梁世衍 朱務修 朱裘曾 梁池發 馬景山 馬輔政
上以每壹元

時。舉行新舊職員交代禮。其禮式如下。首由振秀君贊禮㊀齊集㊁全體起立向國旗及鄭榮陽總堂三鞠躬㊂新舊職員行一鞠躬相見禮㊃復座㊄舊任正董盛焜君就位。宣布開會理由㊅舊正董向新正董連開君行代交禮㊆新任正董發揮政見㊇頒發新職員證書㊈各新職員演說㊉禮成㊉㊀散會。洵盛況也。

◎金紫總堂職員行交代禮

馬金紫總堂。元日舉行新舊職員交代禮 茲將其秩序錄下。㊀齊集。㊁贊禮員榮立引衆起立。齊向國旗伏波始祖像行三鞠躬禮。㊂舊正董大諄主席述經過成績事畧。舊財政員綿舉宣布全年進支兼存欵。㊃新正董大諄接印履任。唱名頒發委任狀。演說勉勵各職員。盡力勸助堂務。各盡厥職。㊄演說者恒兆、綿舉、榮晃、大威、綿安、羣暖等君。皆表示愛羣心理。言言金玉。語語珠璣。每次演畢。掌聲如雷。美不勝紀。㊅散會。殿以茶点餉衆。洵盛會也。

◎粵華學校行開學禮

粵華學校二號晚舉行開學禮。六時學生齊集。查其開會秩序如下。首由趙社鴻讚禮。㊀齊集。㊁全體起立向國旗校旗行三鞠躬禮。㊂主席盤國恩宣佈開會理由。㊃頒發各生獎品。㊄演說者有教員葉蔭予君。學監趙盈祥君 。大致勉勵學生亟當發奮求學。學生蔣北想、李友璇、盤權民、薛庭耀、趙社悅、許燦安等發揮。每次演畢。掌聲大作。㊅學生唱歌。㊆茶會㊇至九時歡極而散。

◎南平別墅行交代禮

南平別墅於卅號晚九点鐘。行新舊職員交代禮。由黎宗煊贊禮。㊀請全體起立向國旗行三鞠躬禮。㊁齊呼中華民國萬歲。南平別墅萬歲。同人萬福。㊂請新舊職員相向行壹鞠躬禮。㊃請主席鄭慶兆君。宣佈過去成績。㊄請新處長徐德英君接任。行禮如儀。㊅由處長介紹新舊職員演說。均大放厥詞。以次演畢。掌聲達于戶外。娓娓動聽。洵爲盛會。

◎西厨工會慶祝元旦

西厨工會于除夕拾壹時。設席會所叙慶。禮堂內得康文、新元、兩君佈置華麗。會員畢至。絃歌喧大。各演所長。首由李來堯君舉杯領衆。高呼慶祝新禧與南京政府成立。隨有一之、卓平、文義、步光、等君。大發雄詞。飲至壹點鐘散會。茲查該會選定新任重要職員者。會計科李來堯、曾協。交際林平光、鄧一之。監察科雷步光、陳祖 執行委員鄭振三、謝朝煊、李長實、唐祥、余齊長、雷卓平等君。定于六號晚舉行交代

◎孔子號陶淵明號畫報到埠

龔貞信君代售之畫報甚多。就記者所看過。現以非非畫報爲佳。而該畫報則以第四及五兩期爲最。第四期孔子專號。有孔林孔廟風景 。孔聖事蹟古畫。及關於論語之畫幅甚多。又有名人書法 。可貴異常。第五期陶淵明專號。刊許多著名菊畫。乃世不經易見者。此兩期真堪如上海話所謂頂寡寡。僑胞尊仰此壹聖壹賢及欲看好畫報者。宜勿交臂失之

◎警廳人員升沉錄

新任警長丙咸氏。元日下午四點鐘宣誓就職。并擬就改組本市警部之計劃。其內容暫時不設副警長。其部下將設有警務監督三名。佐理警長職務 。監督姓名爲現任警局交通部長血特、前任本市警局長麥古里、前任沙省警局副長脫里西。脫氏現年四十六歲。因沙省廢除省警。全省所有警務胥歸中央政府所派騎警担任。故轉而服務於本市警局。至於麥氏則數年前曾任本市警長。旋因病辭職。舊任警長耶氏。則將被調充警局交通部長。專理市中車輛交通事。以繼血特氏之任。舊任副警長俚打地路與幇辦晏打慎等。亦將休致。給予長粮 。以便養老

昨晨九點。丙氏召暗探部巡長麥洛連、巡長兼代理風化隊長招域、暗探巴慎、力忌、麥固里架、企連等。至其辦公室。語之曰。爾等已被免職。凡手鎗制服暨暗探牌宜即時繳回。個人衣物宜立即携回安放。勿置於警署云 聞丙咸氏改組警局之議。乃根據去年委員蘭尼之審警報告書而行。上列六人均於該報告書內有名者。該六人以丙氏將其停職。未聲叙理由。殊屬不公。擬延律師抗議

丙氏又擬廢除風化暨禁酒隊制度。將該兩隊人員合併於刑事暗探部內 。歸貪慎氏統率。以便擴大該部權限

◎外蒙狀況

是晨西報轉載中國經濟報云。最近統計。外蒙古人口數六拾七萬六千零三拾六名。內蒙古人五拾七萬九千。漢人約七千。俄人約九萬。外蒙人以遊牧爲生 。計有馬百三拾四萬匹。駱駝貳拾七萬頭。牡牛百五拾萬。羊壹千六拾萬頭 。外蒙政府最重要之收入爲關稅。爲發展外蒙之實業計。該政府已下令保護國內之幼稚工業

各埠新聞

◎達權總社交代盛典

域埠函。元月壹日爲南京政府成立頒行陽曆新紀元之紀念日。達權總社于該日午后壹點鐘。開會慶祝 。以彰大典。至二日午一點鐘。舉行新舊職員瓜代典禮。社員滋會參觀者 。魚貫而至。座無餘隙。茲查其開會秩序如下。首由贊禮員羅壽山君唱禮㊀齊集㊁升炮㊂全體起立向國旗黨旗三鞠躬㊃高呼口號 。中華民國萬歲 。致公堂萬歲。達權總社萬歲。同人萬福㊄新舊職員行一鞠躬禮㊅宣布員岑永和君宣布瓜代旨趣㊆舊任職員宣佈經過壹年辦理之事及數目壹切手續㊇新舊職員行交代禮㊈職員社員演說者。社長鄧雲章、周海籌 林天如。書記鍾美錦 議長湯惠予。林兆元。監督張煥章。馬光安。理財黃梓華。總堂盟長鄭美煊。宣傳林强立 舊社長李濟國。社員羅壽山。羅小白。徐惠全等君。發揮雄詞偉論。言言金玉。字字珠璣 。每演畢掌聲如雷。達于戶外㊉由宣布員宣布散會 洵稱盛會。

◎洪門演講社盛會

錦碌函。十二月廿九晚。開演說大會 題曰「保障民權同胞幸福」主席朱晃君宣布理由隨請張廣。謝揖之。林善端 周卓 張燦 鄭家緘 林燦南。梁述初。張逢 謝開彥。周在棟。謝維燧等君。次第按題闡發無遺。大意均言中國爲全國人民之國。國號民主。國民應享民權。詎料今被一党專政。民權喪失。吾等是國民之壹。務宜急起挽救民權。爲四萬萬同胞謀幸福。每次說畢。掌聲大作。至十二點散會。殿以梁乾梁强二君設茶点饗衆。由朱主席致詞答謝。又上次演說會。乃由吳桓梁四兩君設茗享衆。本埠洪人熱誠愛黨。出財行公益之舉。踴躍如是。誠足嘉矣。

◎豐臣丸遇難

東京三日電。佐世保軍港接到日輪豐臣丸發出之告急信號後。即派遣壹驅逐艦赴援。但未能尋獲難船所在之處。有四船員已救起。深恐在豐臣丸之其他人員均已赴龍宮去。查該船一八八八年建于蘇格蘭格拉斯哥造船廠。總噸數二千二百二十八。身長三百零九尺。

◎溯源分堂慶祝及交代誌盛

域埠函。溯源分堂於元日午后貳時。舉行慶祝南京政府成立紀念日並賀新年典禮。佈置雅麗。昆仲蒞會者甚衆。茲探其開會形式如下。㊀齊集。㊁領衆起立向該堂先考妣行三鞠躬禮。㊂向國旗行三鞠躬禮。㊃主席方燦宣佈開會旨趣。㊄演說。計有雷宜焜、鄭潤修、方恨海、雷惜餘、方全立、鄭敬羲、雷學圖、方棣堯、雷宜雁、鄭熙敬。方希等。諸多勉勵。雄詞偉論。俱堪動聽。至一時舉行新舊職員交代禮。由社燦君宣佈開會旨趣。並述經過成績。理財主任雷宜琨。報告進支數目。隨由總理頒發委任証書。至六時公讌於堂所。席間觥籌交錯。飛觴暢飲。歡飲甚酣。八時半散席。隨提議年捐 。以固團體。當塲捐得百餘元其熱心殊堪嘉尙。旋復開游藝會助興。諸多雅趣。至拾貳時以咖啡麵食餉衆。盡歡而散。洵盛會也。

▲勘誤 昨日言論欄新年以後努力第廿九行以前種種譬如昨日死以後種種譬如今日生（誤譬如昨日種種死）六十二行交涉頻繁誤外涉合行更正

▼◎▲緊要啟事

本會公選正書記李漢辭職歷任書記李瓊石不願再幹當晚召集臨時全體大會公推黃樹本兄接充辦理所遺監督缺以黃源兄補充各埠同業如有函件請直寄黃樹本兄收可也

雲埠酒館聯工會啟

▼◎▲催收月費

敬者本總公所成立至來遞年全賴各昆仲繳納月費以資維持然而繳納者固多尙欠者亦屬不少經昨全體會議通過執行第拾七條章程壹律催收故特通告仰各昆仲將前所欠之月費如數繳來以資挹注切勿延悞爲禱此佈

Lee Dun Dong
127½ Pender St. E. Vancouver B C.
民國拾七年拾二月廿日
雲埠李敦宗總公所謹告

贈送中西曆新日期紙　YUCHO CHOW STUDIO 23 Pender St. W. Vancouver, B.C.

鼓吹人民愛國之道。名目浩繁。或誌前賢建國之功勳。或誌外敵欺凌之國恥。皆是抵禦化頑之良劑也。我中國之錦繡山河。到處皆富源之地。爲列强垂涎久矣。益者不良政府。不知保存領土之要圖。任人割據。可痛可恨。本館特倩上海繪畫名家。將中國廿二行省。繪成全圖。玲瓏雅緻。色分五彩。並載中西曆日期。以使士農工商僑胞。懸掛便覽。一則興國家觀念而發奮爲雄。二則知一年之四季八節良辰。洵爲贈品之別開生面也。印刷無多。欲取宜速。

贈例如左
一 凡來影相或翻晒相交易不論大小可得一幅
二 凡剪此（贈券）並付寄費廿五仙同齊寄來可得一幅（十周亦可通用）
三 限至元月卅一號止務須依期索取逾期無效

贈券
茲付上寄費廿五仙祈 照
中華民國十八年新日期紙壹幅是荷
此致
周耀初影相館 台照
姓名
住址

雲埠華（[illegible]）周耀初影相館謹啟

▼◎▲維城致公總堂通告

爲通告事現據本堂昆仲黃珠卅君函稱國民党党蠹恃勢凌人藉案架陷自身幾罹不測家產慘被標封懇請予以援助等由竊思本堂提倡反清復漢二百餘年前仆後繼不屈不撓彼國民党首領之孫文固亦本堂之壹份子當其流亡海道之日非大埠致公堂爲之具保且不得登岸美洲辛亥三月廿九之後非本屬各致公堂籌餉資助以數拾萬金彼且無由發展是本堂玉成民國何負於孫文詎孫氏因本堂不允聽其亂命附入同盟會遂得魚忘筌海外孫党吸其餘毒挾意氣之私眦睚之怨亦亟欲消滅本堂俾得成其士豪資格則我昆仲撫今追昔其應憤慨爲何如也今春城埠槍殺重案起訴由於政府曲直判諸法官非本堂所得而左右且兇犯李林固黨報所屢言爲致公堂人也則訴訟勝負更與該党何關詎党蠹虺蜴爲心虎威狐假竟在國內架陷我昆仲而號稱政府者亦偏聽輕信長奸濟惡寧不可怪今黃君已先遭其殃而同人皆可危慮其應憤慨又爲何如也嗚呼嬴秦暴虐民衆豈得自由闔党兇殘東林遍遭荼毒自古如斯於今爲烈黃君事件本堂除設法予以相當援助外合行通告仰我洪門人士知現在咸處壓迫之下尤當具强毅圖存之精神富貴不能淫貧賤不能移威武不能屈以反清者反抗暴党以復漢者維護洪門務期公理昌明光大五祖乃已是則本堂之厚望也願共勉之此佈

▼◎▲卡忌利致公堂鳴謝經費芳名

梁迎德三元 陳仕二元 李逢慶 二元五
黃有 梁湘 黃洪光 馬超伯 梁廷標 雷華漢
馬昌協 謝護 每二元
鄧雲章 余苞 謝滄彥 謝瑞 李華 蔣安杰
謝志如 吳溫溪 每一元五
湯纘 盧錫康 梁滿 每一元

▼◎▲李耀國啟事

耀國此次奉命出發坎屬。爲公論晨報招股 所到各埠。備蒙致公堂達權社 憲政黨。與李族團體。開會歡迎。設筵款待禮遇優渥。銘感殊深。招股事。復荷各具熱心。犧牲精神與時光。協力贊助。故能得有實效可見。至堪嘉佩。逗留雲域兩埠時。微軀偶遇不適。有勞昆仲殷殷致問。尤爲感誌不忘。昨由坎屬復返美洲。今已安抵金門。可爲告慰。頃因事冗匆忙。未暇修函奉敬。特先登報。藉鳴謝悃。幸 亮鑒焉。公論晨報。爲發展洪門事業之重要機關。幸蒙各界深明大義。賜予贊助。各認股份。以促進行。日前各位所認之股。其未交者。請即繳交 。未認者。務懇諒齊。并將股欵就地交各堂 。或党所。彙齊早日寄下。無任盼禱

民國拾七年十二月拾九日

▲今朝

香港滙價每百五十元〇一五
上海滙價每百四十六元四毛

華新書局新張有獎品之特別大減價廣告

舖在雲埠片打街東一百三十號
130 Pender St. E. Vancouver, B. C.
Wah Sun Book Shop

古今書籍
文房用具
中西良藥
化粧香品

本書局新張伊始爲提倡祖國文化及招徠生意起見爰特將各書籍一律八五折廉沽期限三十天（由十二月拾二號起至明年元月拾一號止）其餘如文房用具藥物化粧品等等亦盡行九折平賣期限拾天（由十二月拾二號起至廿一號止）每次購書物滿一元者仍有獲領獎品之希望額獎拾五名獎品價值由壹元起至七元五毛止獎品條例詳載新民國報本書局告白欄本書局亦有印備函索即寄

華僑	四毛	夫婦行樂指南	七毛
工人寫信法	叁毛五	歐洲情史	六毛
洋庄中華尺牘大全	一元三	絕代香艷史	六毛
速成英文讀本	五毛	實用兒科經驗良方	四毛
模範英文尺牘	八毛	交際術	壹毛五
聖湖艷影	五毛	長生不老法	五毛
海上十姊妹	壹元五	中國旅行指南	七毛
柳暗花明錄	四毛	歐美女子教育史	三毛
國恥痛史	六毛	國際間區草案	二毛
秘密女子	三毛	青年寶鑑	一元二
房中醫	壹元二	簡明閨藝學	貳毛
最新種子法	三毛	雙婿案	二毛五
最新花柳病醫治法	五毛	簫笛新譜	二毛五
唱戲入門	一毛五		

民國十七年十二月十二號
圖書目錄印備函索即奉
雲埠華新書局啟

▼◎▲代郵

酒館工會同業先生大鑒敬啟者昨蒙同業諸君舉弟當明年本會正書記之職自愧學識譾陋難担鉅責現因工務羈身無暇兼顧誠恐辜負職責有碍會務是以函達台端辭去本職仰爲另選賢能充任不勝翹企此候

羣安

民國拾七年拾二月廿七日
李漢謹啟

▼◎▲維城致公總堂收到乪卜碌昆仲十六吉年年捐名列

謝長聰 周維暢 黃德玉 龔社傑 譚時論 陳熾芳
林賢燦 馬松活 馬松江 周澤焜 徐文臻 馬昌枝
李洪筝
民國十吉年列左
周栢蓮 馬撰俊 李洪大 黃德鍊 李進財 馬華新
黃德禮 林賢燦 陳明輝 周澤焜 吳業調 蕭樹敏
黃遜基 馬叙秋 馬才舉 馬穠俊 胡其聰 馬蕃俊
徐閏水 徐文臻 張文盛 陳來崇 馬才尙 李曾榮
關業 陳孔炎 馬步俊 吳羣毓 周成蕃 馬本蔭
雷有 林鏡波 陳龍錠 黃以漢 李廷相 梁三
林松相 李晃 曾家慰 伍烈標 鄧世源 陳偉忠
容榮盈 馬本維 關富 袁和生 謝鑾彥 馬松活
李舉平 黃炯能 周在標 謝長聰 黃世裕 黃琳茂
謝燮業 謝得寧 黃女盛 吳祥萬 李就 李洪筝
周榮光 劉石保 馬昌枝 李祥南 陳熾芳 謝永育
關仁瑞 林時仰 林松榮 馬女炎 黃穠 馬洪欽
伍捷文 李嶽如 馬洪護 林寬友 關榮沛 譚錫
馬松江 王華慶

▼◎▲乪巴崙致公堂鳴謝助經費

陳文保三元 梅友梧 鄧浩隆 陳壬盛 譚就 周煥家
孔榕生 方志榮 盧金榮 梁錦昌 每名二元
馬心直 陳百長 張春杰 西人市覓 羅振覺 陳孔滋
陳文祿 劉嵩 梅學 陳秤 黃錫照 譚子華
鄧雲章 湯義翰 李觀連 岑卓生 葉勝 馮賢欣
伍學哲 廖永[illegible] 周槐 每壹元五
宋華逢 黃彥傳 胡連富 陳良煜 林德聰 馬心民
周錦湖 林德裕 梁觀長 梁廷立 黃擴昭 馬鏡明
黃漢石 周宗榮 曹翊來 聶有林 鄭振進 每名壹元
馬立綏五毛 馬逢遇貳毛五

醫博士姚樹南花柳專科大藥房環球獨步第一

消防人假冒

始創萬應搜骨丹乃祖傳秘訣家寶與別家所製功用不同近來廣告多冒搜骨丹之名矇蔽諸君須看本堂搜骨丹庶免致誤本醫生搜骨丹一味不獨醫花柳一科即諸般百毒病症用之亦妙誠恐病者不察以至棄而不用本醫生所醫各種奇難雜症皆以此丹爲開邊之良劑百醫百愈奏效神速名爲換血金丹試不諉矣凡患病者請嘗試之方知其妙男女老幼孕婦孩童常時食之可保無碍而且有益食丸之法加減見機小孩有疾十歲七粒精神則加辛苦則減不至變症救世靈丹放心用之此丹之妙乃是祖傳數代以来行之有效親自泡製不惜工本消流良藥名震環球所受僑胞歡迎來書稱讚不知有萬金之功效真充證此

萬應搜骨丹醫症者逐款列明於下

- 一治◎遠年柳骨痛　一治◎紅雲血癬各症
- 一治◎遠新疔痔瘡　一治◎週身痕癢各症
- 一治◎遠年風濕骨痛　一治◎花柳風癱各症
- 一治◎遠年爛肉爛脚　一治◎小兒各種胎毒
- 一治◎風寒酸軟骨痛　一治◎無名腫痛各症
- 一治◎痰火虛熱骨痛　一治◎船毒濕毒各症
- 一治◎積疴芒藥各症　一治◎肚中積熱積毒

弟懸壺美國十有餘年所醫花柳一科最爲應驗久矣馳名中外有口皆碑今將各種奇難雜症號門包醫者限日收功詳訂於下　諸般癬症限期一天　初起外痔瘡限期二天　花柳血淋限期二天　初起横痃芒藥限期三天　初起白濁婦人白帶限期三天　癬疥濕毒蟲船毒限期三天　或爛横痃芒藥不論傷口大小限期十天　遠年花柳骨痛限期三天止痛十日收功　蟲墜腎囊或腫脹或潰爛限期三十天　其餘諸般爛肉爛脚限期三十天　花柳諸般百毒病首症輕重限日收功

餘毒搜除　誠哉確係　便利同群　心存濟世
醫學真良　並非亂語　過期不愈　分文不使

我有靈丹真善妙　濟世扶危[illegible]
拔骨靈丹無假冒　[illegible]弟子得其真　花柳一經嘗試服　[illegible]

- 應搜骨丹（除百病解百毒）　每罇統
- 五淋白濁丸（兼治婦女白帶）　每盒烷
- 三鞭補腎丸（補氣補血壯陽）　每盒統
- [illegible]久[illegible]丸　每罇筅
- [illegible]　每罇筅
- 諸般癬症丹（限搽一次收功）　每料悅
- 止癢弌掃光（搽疔紅粒紅點）　每盒阮
- 珠珀白藥膏（埋口生肌止痛）　每盅阮

通信處
Yew She Nam Co.
934 Stockton Street
San Francisco, Cal. U S A

小請認光招牌

破天花外感諸般大熱症大人一天小兒半日全愈

（英屬代理）　（金利源雲高華埠）　（均益號云地辟埠）　（合益隆卡忌利埠）

▼◎▲雲埠天生堂薛覺慶廣告

瘰癧皆因氣血不和有因熱極發生有因虛而成瘰癧猶似雞生蛋取拾有百取之不盡弟有消癧之術不受勞苦無論遠近施藥一月癧核全消或有痰塞道滯結成依肉色之陰疽痰核或痛或不痛一律均能包消幷無痕跡永不復發如有君子染有此症不防告知包醫痊愈或旅外埠請註病原按症施藥內信指示自能施藥快捷痊愈

陽痿乃絕嗣之兆斷人快樂嬌妻美妾耽悞一生雖富至百萬遺下誰承故凡染此症者請買壯陽續嗣丸食完星期無論何種曲痿能堅能戰越戰越堅能戰連環是時夫妻歡樂續嗣有望豈不美哉妙不盡言用過便知

痳乃毒瘡週年膿血淋流變成漏疾月老成深雖然不疼不痛惟變穿腸症則有性命之虞不可不防如有君子染有此症或旅外埠請通信告知則弟惠銀針探症深淺按症施藥必醫痊愈

人生世上多半生痔此因一生食品由大腸出關有時食得燥熱之品毒血淋流月老成痔然生痔亦無妨請買本醫生消痔丸自能消除永無後患矣

- 壯陽續嗣丸　每盒九元
- 夢遺固精丸　每盒三元
- 補腎四鞭丸　每盒五元
- 百病奇婆丸　每罇二元
- 紅白痢症丸　每罇二元
- 心氣止痛丸　每罇貳元
- 小腸氣痛丸　每罇二元
- 肛門止癢散　每罇一元
- 大還助戰丸戰完仍硬如鐵
- 內消瘰癧丸　每盒二元
- 陰疽消核丸　每盒三元
- 消漏管丸　每罇三元
- 消痔毒丸　每罇一元
- 發胞肚痛丸　每罇三元
- 消痔肚痛丸　每罇三元
- 花柳虛濁酒　每罇一元
- 花柳搜骨丹　每罇九元
- 每盒九元

薛覺慶廣敢者本醫專醫奇難雜症自製膏丹丸散利濟僑胞如有外埠購藥求醫請照下列門牌付來必按症製藥從速付上以應同係講線德技利市四八六二L

522 Shanghai St. Vancouver, B. C.
Hen Sang Tong
雲高華埠天生堂薛覺慶謹敢

◎恭頌良醫

薛覺慶先生鑒敢者弟染肚痛症數年之久痛苦不堪在唐山屢請中醫生調治罔效前兩月返來本埠聞先生有非常妙術特求施藥兩星期全愈痛苦除根愧無以報茲錄數言鳴謝但爲同病者告焉

旅雲埠番邑謝培恭頌

▼◎▲恩同再造

弟自九歲即染肚痛頑症至今年五拾二矣在祖國及來坎境後歷請中西名醫治理均如石沉大海影響毫無病痛輒發苦難言狀月前特由當近埠來此訪醫幸蒙友人梁九如兄介紹薛覺慶先生調治回春妙橘井流香不數劑而霍然若失沾此殊恩愧無以報因登數言藉鳴謝悃幷爲全病者告焉

旅党近埠香山曹根謹敢

▼◎▲外科聖手

敢者弟染肚痛症廿餘年痛苦不堪屢請中西名醫均如罔效蒙李惠寬兄介紹薛覺慶施藥四天痊愈見之回春速效特登數言佈告同病者知問津焉

旅雲中邑安堂蘇河淡頌

◎疾幸無痕

弟有小女染痰癧數月腫大如蛋歷請著名醫士均無見效傳聞薛覺慶先生醫癧非常巧手特求施藥兩星期久果然核從內消並無痕跡真大國手之醫術也無以爲報特登數言敬以介紹於同病者焉

旅雲埠會邑梅閣蔣英恭頌

◎恭頌良醫

弟前年生一瘡於海底部惟後不疼不痛是年見微有膿水流出適遇薛覺慶先生余乃將情告之云是生漏由先生施藥立奏回春術妙心仁曷勝佩謝茲錄數言敬告同病者焉

旅雲埠會邑梅閣蔣明謹敢

◎險命幸逢良醫救

弟前四年生瘰癧屢請中西名醫醫之罔效親兄弟見勢不佳各助舟費回里到石岐城由鄭煥燊先生將癧核拔清不料回埠未久滿頸復發大小共計有核廿壹顆項住耳門行路望天命在頃刻幸遇友人介紹薛覺慶先生施藥三天精神奕奕追兩星期之久癧核大小全消與鄭煥燊先生施手大不相同真靈醫莫測藥到回春救回險命無以爲報殊深愧恧惟錄數言布告同胞如有同症者可知問津矣

旅雲埠香邑板橋新村李惠寬頌

▲野一色（放射蒸熱）電氣治療所廣告

敢者本治療所設在喜士定夾緬街角之朵臣樓貳百零一號房放射蒸熱電氣治療各疾奏效如神業經政府特許立案實用電氣治疾有益身心能使各神經筋力及肌肉旁月復活動華友有疾求醫者格外歡迎

茲將能治愈之病症列下　風濕　痔瘡　胃臟疾　肺弱　動脈管變硬　神經衰弱　瘋癱　心疾　神經疾　感冒風寒　婦人憂鬱病　失眠　喉核　大便不通　生殖器衰痿　鷄眼　腰痛　刀傷瘀腫　視力薄弱　及其他慢性病　病名太多　恕不盡錄

電話矢磨一一三三
日本醫生岩崎茂助氏敢
Electric Treatments,
201 Dawson Building
Vancouver, B. C.

接整水龍

本號承接修整水龍喉幷裝冷熱水龍電燈自來火等件自備大車裝載各樣器具到門修整以爲利便幷以廉價相就華友光顧由電話通知從速應命

電話詩廳三九二九
D Drummond
229 Pender St E.
Rear
Phone Sey. 3929
VANCOUVER, B.C.
住家電話
四六四六L
比布杭文披露

章記號

小號在云哥化埠經歷有年今遷往廣東街照形貿易專辦唐山油糖酒米蘇杭雜貨俱全如蒙諸君光顧定必從廉取價以圖久遠交易仰其留心爲盼如有信件如寄西文賜來無悞

JUN KEE CO
130 Canton St　Box 366
Vancouver, B. C.
司理阮本祝

夫妻勿藥有喜　腎虧求補者留意

奇生行大藥房鑒　啟者鄙人每見僑胞函頌　寶行之花柳酒三鞭補腎丸以為大率特事假偽以冀動人眼簾以廣招徠　一日臥病在床拈起　寶行之衛生寶鑑細心研究似合我之病狀因疑生信因信獲救曾服了三鞭丸四料戰必勝丸十盒前時之頭暈眼花腰痛盡失宿病停止不過服丸數月竟回我康健再操工作返唐帶同家妻來美在便因吾妻體魄單薄頻流白帶結婚廿年未曾產生過兒女在家求名醫調理并服百歲補丸不見功效此次來美以為扶地請中西醫生醫治經數月之久亦毫無見功　回憶　寶行之三鞭丸及戰必勝丸必合婦科大量購數料三鞭丸及戰必勝丸以與服其白帶果然覓來身体日見壯健前數月產生男兒不禁雀躍寔非思　寶行誠真營業方博信驗不愧為救國救民之良醫吾夫妻感激之忱常存腦際前時吾曾疑　寶行之假偽自問良心實對唔住罪過無已因此致悞不解望　寶行原諒、並謹將其情陳述并藉此刊登俾僑胞有同病者知所津梁特此以鳴謝悃并候

道祉

S. C. Young
Wellington, Cal.

中華民國十七年七月十五日　旅美雲金埠新會人容菊池上

- ▲三鞭補腎丸　大盒十元　中盒五元　小盒二元五
- ▲花柳入骨搜毒丸　每罇五元
- ▲強腎固精虛濁丸　每盒五元
- ▲夢遺固精丸　每盒三元
- ▲參茸武溪丸　每盒五元

寄藥郵費　買者自理

馳名藥酒

- 始創花柳扶元搜毒酒　每罇五元
- 參茸固本藥、酒
- 三鞭滋補藥酒
- 祈蛇祛風濕酒

雙料大樽三元　小樽一元五
單料大樽二員　小樽一員
雙料大瓶三員　小瓶一員五
單料大瓶二員　小瓶一員
大罇每罇貳元五

- ▲戰必勝丸　每盒三元
- ▲五淋白濁丸　每盒二元五
- ▲毒中仙丸　每罇三元
- ▲小腸氣痛丸　每盒三元

總發行所美國大埠奇生行大葯房
KAY SANG HONG Co　843 Clay Street SAN FRANCISCO, CALIFORNIA. U. S. A.

加拿大各埠代理處（英屬各埠皆有代理）

Wing Hing Lung P. O. Box 1142 VICTORIA, B. C.　域埠永興隆
Hop Wo Co. 316 Lagauchetiere St. N. Montreal, Can.　滿地可合和號
Doug Hing 16 Elizabeth St. Toronto, Ont. Can.　東興舖在
Kwong Lee Yuen 9705 101a Ave Edmonton, Alta.　廣利源號舖在
Lee Lee Co 123-19 St. E. P. O. Box 1287 Saskatoon, Sask, Can.　利利號舖在
Quong Chong Tai Co. 249 King St. Winnipeg Man, Can　廣昌泰舖在
Hop Yick Lung 1214 Centre Street Calgary, Alta. Can.　合益隆
Yee On Co. 58 Elizabeth Street Toronto, Ont. Can.　治安藥房
Hingly Co. Ltd. P. O. Box 1371 Victoria, B. C.　興利公司
Ying Chong Lung Co. P. O. Box 514 Victoria, B. C.　英昌隆
Quong Yick Co. 251 King St. Winnipeg, Man.　均益
Hop Lee Co. 126 Mill St. St. John, N. B.　合利
KWONG MAN SANG 222-226 Georgia St. E. VANCOUVER, B. C.　雲埠廣萬生
GIM LEE YUEN [illegible] VANCOUVER, B. C.　雲埠金利源

▼◎▲廣告・

敬者本公司自接滙兌以來久蒙　僑胞賜顧實深感激今因香港順利號生意停止貿易而本公司未得港地駁滙代理人因亦暫停接滙惟前由本公司發出之滙票未經提收欵者如有撥回希祈携正副滙票到來本公司卽依當日之滙價如數將欵奉回決不延緩以昭信用待容後再行接滙登報　奉聞至希仰祈留意光顧爲荷此佈

雲高華　德紹滙兌公司啓

金利源雜貨藥材發行

電話詩麼899
GIM LEE YUEN LTD.
75-77 Pender St. E .Phone Sey 899-3239 Vancouver, B.C.
電話詩麼3239

小號開設雲埠于茲三十餘年專辦油米糖荳海味京菓罐頭醬料粉料紙料瓷器鐵器竹器漆器爆竹蔴雀有蘭廣𤋮熟煙鑼鼓絃索洋琴各樣青菜青瓜合時水貨俱全綾羅紬縐絹緞顧綉各欵絲品棉胎褥仔洋氈時欵紬縐小衫男女絲襪線襪趨時男鞋女鞋羊毛搾結內衫書籍曲本筆墨宮粉香水香鹼統辦中國藥材泡製鮮明飲片武溪蛤蚧補茶著名膏丹丸散吉林野山抄參超等北高麗參正理春鹿尾把血臘白臘茸份安南甜油玉桂貴重藥品俱備裝箱堅固妥當週致快捷付寄無論發行零沽價格額外相宜仰我僑胞光顧曷勝感激靡旣

（注意）小號接製丸散料真工良奏效迅速　久蒙僑胞嘉許殊深感感今不惜重資加置電力大機器所研藥粉極之幼嫩爲丸最佳猶注重衛生用機器埋丸處潔製造來單委製丸散計價相宜依期不誤此佈

本號總經理著名各字號膏丹丸散藥水　▲　又新到大帮絲苗米萱粘米批價極平

廣州陳李濟　廣州陳李恒　廣州羅芝庭　廣州廣芝館　廣州潘務菴　廣州馬百良　廣州錢澍田　廣州蘇瑞生　廣州黃中壙　廣州唐十義　廣州黃祥華　廣州兩儀軒　廣州黃愼堂　廣州黃幹南　廣州梁財信　廣州馮了性　廣州歐家全　廣州萬春園　廣州鄭廣濟　廣州唐堯齡　廣州梁培基　廣州梁永磐　佛港洪桂昌　香港賴耀廷　香港張大鵰　京都雷鳴春　上海雷允上　佛港庶和堂　香港新濟世　香港賴汝康　大埠奇生行　大埠趙超常　大埠姚樹南　大埠趙裴彬　大埠快咽公司　滿埠陳達明　域埠李天助　雲埠黃章龍　香港屈臣氏　佛山瑞芝堂　佛港源吉林　香港楊耀宗　香港廣生行　佛山林吉祥　佛山葉得時　山西廣升遠　香港天喜堂

廣東新聞一

●韶關粵漢車站大火

廣州通信　廿一日午後六時　韶關粵漢車站　忽告大火　勢甚猛烈　且爆炸之聲　隆隆不絕　韶民以爲發生事故　頗爲恐慌　直至九時許　火勢始衰　歷久乃熄　玆將其詳細情形　查述如下　緣前日北江防軍則辦仁化屬石塘寨匪巢時　曾由航空局派飛機三架前往協剿　並將所需之電油炸彈及其他軍用品各大宗　運輸北上　待石塘寨匪巢攻破　將飛機陸續運返而電油炸彈及各項軍用品　仍暫留韶在車站　以蓬車及貨車各一輛　分別裝貯停於站內之第三路　聽候拖用計共有電油數拾罐　炸彈二拾九枚軍用品甚多　經派有兵士一名駐車守護　至貳拾一晚六時許　守衛之兵士　不知何故　誤遺火種　致兆焚如昨據電訊　則謂係因點燈所致　電油忽然燃着　勢卽蔓延　其他之電油亦相繼爆裂　電油瀉散　遇火卽燃一時火頭四起　勢甚猛烈　火堆中隆隆之聲亦發　震澈耳鼓　站上職工睹狀　卽擬上前撲救　然以火勢劇烈炸彈頻頻爆發　鋼片橫飛　不能行進　北區善後公署及各警署聞訊　紛紛加派軍警　前往災場保護　並各街巷均有武裝兵士把守　警戒極嚴　無如火勢竟不稍減　設法灌救無效　所有第壹第一第三各路之枕木盡被燃燒隨卽延至站內　將第七拾三號工房焚燬　當時以炸彈鋼片橫飛　又將立在數丈外之鐵路工人一名炸傷　尙幸傷勢不重　不致有性命之虞　及至九時許　電油及惹火物均已燒完　火勢始熄　查此次損失　甚爲重大　除電油炸彈及各項軍用品不計外　粵漢鐵路被焚枕木數千條　蓬貨車各一輛客車燬爛一輛　七拾三號工房壹間鋼軌道釘不計其數　共值數萬元　韶州站內各路因枕木悉被焚燬　不能通車　星夜派匠修理　貳十二日已照常行車

●籌借清鄉軍費

香港函　橫亘數縣之古兜山　向爲盜匪淵藪　地勢天險　勦之匪易　昔年新會台山兩縣　曾協同辦一古兜山善後處　以防勦出沒於該處之匪徒　其經費由各港江輪船按輪科派　後以該善後處辦理毫無成績　奉命裁撤　政府現特派兵數千往圍勦　並舉行清鄉領軍者爲第拾貳師長香翰屏　惟此等清鄉費用　頗屬浩大　卽數千軍士之給養　亦屬不貲　故台山縣長新會縣長相繼來港　合向本港四邑商工會籌借貳萬元以爲勦匪用　該兩縣長並聲明將來卽在爛船卡所收之保商衛旅費餘欵項下交還　本港四邑商工會以此舉純爲地方公益起見　允爲盡力設法籌借　昨日該會主席伍耀雲特函致各港江輪船商借　聞每艘有借五百元消息

（雲埠明和大鐵行）

▲諸君注意

（孖人）嘜大小各器具俱全價廉相宜

MING WO HARDWAREC O
23 Pender Street East Vancouver, B. C
▲電話（詩摩）叁七〇五 Phone Sey. 3705
片打街東門牌二十三號
雲埠 明和鐵行總理黃昭立啓

國光絲絲髮髮公司

雲高華埠片打街東

各色絲辦函索即寄

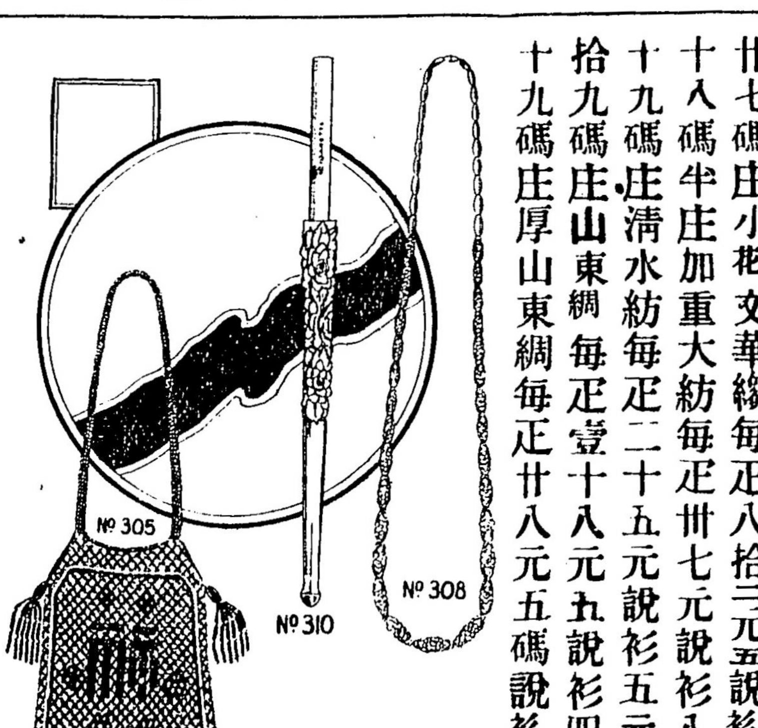
KUO KONG SILK CO.
27 Pender St. E.
Vancouver B. C. Can. Phone Sey. 4918

◀送禮貨物最完備之商店▶

冬節的時期又至。。請看小店的目錄。。新款的絲巾搭巾。。

廿九碼庄文華縐每疋五十二元說衫八元二五
廿五碼庄大花文華縐每疋九十八元說衫九元五
廿七碼庄小花文華縐每疋八拾三元五說衫十二元五
十八碼半庄加重大紡每疋卅七元說衫八元七五
十九碼庄清水紡每疋二十五元說衫五元七五
拾九碼庄山東綢每疋壹十八元九說衫四元五
十九碼庄厚山東綢每疋廿八元五碼說衫六元五

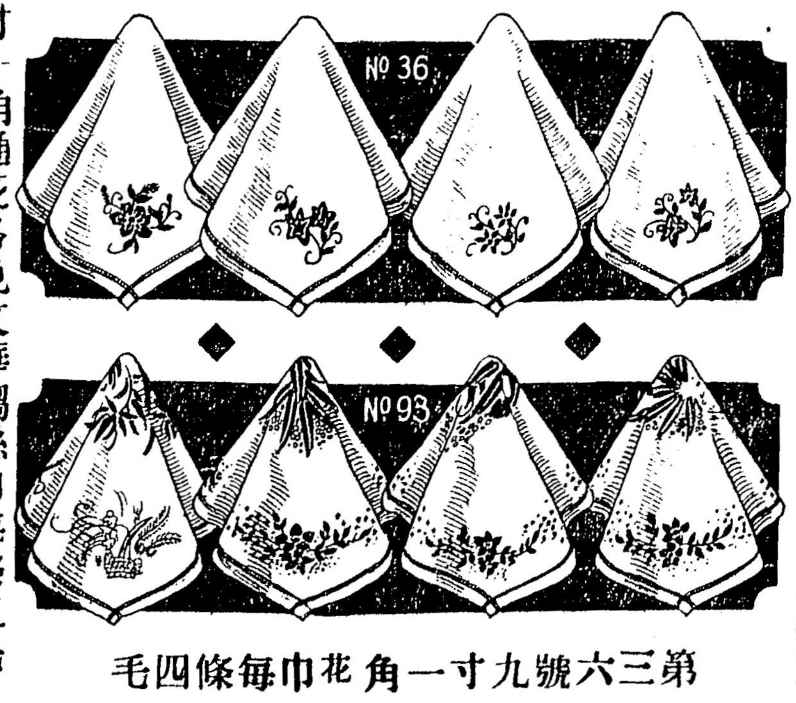
八寸串珠扯花手挽袋每隻一元七五
六寸串珠扯花手挽袋每隻壹元一
琥珀女裝元珠頸鍊每條二元五
正象牙細花煙咀每隻銀二元
一尺六白牙雕花元珠頸鍊每條一元



送禮貨宜求尙時。。綾羅綢緞的嬌艷。。印有圖樣來詳明。。

九寸一角通花各色文華縐絲巾每條五毛
八寸淡彩四角花巾每條五毛
一尺二吼邊一角花巾每打六元七五
一尺四寸緞條文明巾每打六元二五
一尺二寸雙口素綢巾每條五毛

一尺八緞九彩球檯冚每張九元五
二尺四色緞五彩球檯冚每張一拾四元
二尺八色緞九彩球檯冚每張一拾八元五
一尺八綢本五彩孔雀球檯冚每張三元五



第三六號九寸一角花巾每條四毛

第九三號尺四印花絲巾每條六毛

何處的貨較趨緻。。五光十色的檯冚。。有錢不怕買錯貨。。

醫學博士李鶴儔

本醫生精究醫學以扶危救急普救世人爲宗旨由兩廣中醫學堂優等畢業後久爲仝胞信服特派粵城普濟醫局兼充隨營軍醫活人良多名重一時及來遊英屬抱病求醫者屢奏奇效症若奇重則中西法參用究病源着脉論根據實驗心細術妙酌投良劑所由藥到回春精治內傷吐血咳嗽腫脹眼科脚氣哮喘瘰癧瘡瘍花柳奇難雜症一切婦科小兒科跌打刀傷等症如有外埠遠離就醫者可將受病理由列明函知決能按症發藥應服痊愈幷將學堂考究經驗各藥開列　外埠每罇加郵費[illegible]

注意廣告

花柳白濁斷根汁每罇元　立止內傷吐血汁每罇元　一掃光癬水　每罇元
花柳入骨搜毒汁每盅元　遠年楊梅疔毒汁每罇元　立止心痛汁　每罇元
瘡疔橫痃芒菓汁每盅元　急救撞紅瘀痨汁　每盅元　內消痔漏汁　每罇元
立止夜夢遺精丸每罇元　腎虛陰虧腰痛散每罇元　三鞭補血汁　每盅元
立消小兒胎毒膏每盒元　久戰不倦合歡膏每盒元　立消浸咸疳汁每盅元
立止腸氣痛汁每盅元　婦科經期腹痛丸每罇元　赤遊瘋丹毒汁每盅元
跌打還魂止痛丸每只元　秘傳牙痛藥水　每罇元　立消腫脚汁　每盅元
立愈扯氣斷根丸每罇元　神效瘰癧內消汁每盅元　婦科產後肚痛汁每盅元
化痰降氣止欬丸每罇元　光明退瞖眼藥　每罇元　拔毒瘡科藥膏每盒元
風濕腫痛癱症汁每盅元　遍身血毒瘡痕汁每盅元　萬應喉症藥水每罇元
跌打吊瘀止痛散每服元　花柳合歡兒毒汁每盅元　立止頭暈藥水每盅元
立消出面大痳瘋紅雲血癬汁每料廿元（統治三十六種痳瘋誠救世聖藥）　天下馳名補腦丸每罇元

通信 Lee Hock Chow 11 Pender St W.
Vancouver, B. C. Phone Douglas 3523L.

兩廣中醫學堂優等畢業生　李鶴儔　內外方脉
雲高華安和堂參茸藥材發行

美盛金舖舖舖舖
MEE SHING
5 Pender St. E. Vancouver B. C.
Phone Sey. 2162

本號設在雲埠特聘超等雕匠巧造中西時欵金器俱用十足金葉素蒙僑胞贊羨幷常備大帮珠玉寶石外埠如蒙光顧請照上列門牌付來無悞幷售

大小鐘錶　花粧用品　各樣眼鏡

代理開平明報全年報費五圓五毫
司理鄧滿隆啟

▼◎▲加罅猫致公堂鳴謝萬先烈誕助香油

鍾德培　謝操　謝德　林發育　何華燕　黃壽蘭　劉鳳佑　鍾振凌　何恩合　周生
湯華端　林畢晃　陳棟　何懷燕　蔡松　譚桐　鍾振樞　黃遠懷　何子釗　二毛五

謝守聖　每名二元
鍾振大　鍾振垣
以上每一元
伍勳煥　曾紀愼
關華裕　袁奕蘭
張池　周享
李添　蔡長
曾沾炳　林立輝
每五毛

西醫徐如悅

醫館 501 Main Street Vancouver B. C. 醫館電話 Sey. 5106
住宅 430 Dunlevy Aye. 住宅電話 High 617L

加美兩國醫科大學畢業並實驗完滿現駐雲埠片打夾緬街角而尾梳銀行樓上五號房統理男女老幼內外全科花柳雜症

（診症時間）
朝十一點至拾二點
下午兩點至五點
晚間七點至九點
特別時間請另議

西黃大衛醫

Dr. DAVID WONG, S. B., M. D.
193 Hasting St. E.
Vancouver, B. C.

統理男女老幼內外全科花柳雜症

在館時間　上午十一点至十二點下午兩点至五点七点至九点　特別時間另約

醫館電話 Sey. 8763
住宅電話 Fair 2238X

恤意外等損傷
受理工人體恤會醫

門牌喜市定街西五十八號
拿善奴戲院
Star Theatre
58 Hasting St. W.

◎◎◎◎◎◎◎◎◎請看好電畫戲

每位收入塲銀一毛五
小童收銀五仙

本戲院向所演之電畫及機師手段稠密之演法久已蒙諸君之嘉羨今又將院內外特加修葺更新而添設新女招待員極之歡迎華友光顧請留意焉

本戲院主人謹佈

▼◎▲通告

爲通告事照得本會館開全加懇親大會爲敦睦鄉誼以期羣策羣力共謀會務進展起見經召集全體會議議決擇於正月二拾日舉行並議決辦法四項合行公佈仰我邑僑一體遵照爲荷

計開

㈠全體會員每名額捐懇親會費一元多助益善

㈡凡我邑僑報名赴讌者每名額收讌費二元

㈢敦請我邑僑準備議案以便屆時提出大會討論而促會務之進展惟所有提案須預早賜來籌備處

㈣請本埠邑僑各房派代表一名各埠邑僑每埠派代表一名至五名尙祈早日選出預將代表人名報告籌備處

民國拾七年十二月一日
岡州全加懇親大會籌備處公佈

雲埠廣萬生雜貨舖

新歲中之食品

國貨味精　調味第一

新到

唐山生菓　合時水貨

新歲中之服飾品

文華縐說衫

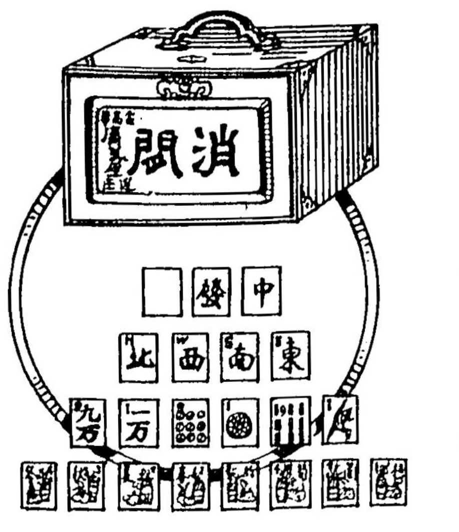
白紡紬說衫

時款男女鞋　別特廉價

本號專辦祖國油米茶煙蘇杭絲法各種大宗日用品送禮絲巾荔枝千唐羌炮竹華美裝璜各色茶葉及竹器等發行久蒙僑胞賜顧感佩之至現選辦頂靚厚身蘇竹八个花麻雀牌特別平沽

新歲中之消遣品

新到麻雀牌



雲高華廣萬生謹啓

KWONG MAN SANG
224 GEORGIA ST. E.
VANCOUVER-B. C.

金雞 和合茶

金雞和合號　頂篇銀針茶
進辦數十年　馳名播遐邇
丁卯大改良　轉用白鐵罐
罐蓋印凸字　罐身彩色燒
每罐載十磅　四罐裝一箱
蓆包細以籐　穩可涉重洋
味香兼品良　裝璜復麗美
光顧極歡迎　價錢尤克己

分銷處　溫哥華埠　廣萬生
KWONG MAN SANG Co.
224 GEORGIA STE.
VANCOUVER B.C.

總發行處　香港　新廣合公司
SUN KWONG HOP Co.
281 DES VOEUX ROAD
HONGKONG

◎雲埠花旗麵廠廣告

本廠選買新鮮雞蛋潔白麵粉用新式電機法製雞蛋麪絲發行並設有壹磅盒庄五磅包庄諸君惠顧特別歡迎

Far Kay Noodle Factory 433 Georgia St. E
Phone Hihg 167 Vancouver B. C.

廣東新聞

廣州市施行戒備

訊　廣州軍警近又陸續破獲共黨多起　據該黨現決定利用此間進行裁兵計劃　向軍隊煽惑　希圖乘機暴動等情　現當局對裁兵問題　擬俟明春試二月實施　將來裁縮所餘之官長士兵　必爲之謀相當之安置　彼等又何所施其伎倆　惟現屆冬防　宵小最易乘隙而動　當局爲弭患未然計　故不得不實行戒備　聞軍事當局業經飭令負廣州治安責任之衛戍司令部市公安局等　自一日起實行戒嚴　但其執行仍係採用普通戒嚴形式　以免市民驚疑　即市區內各馬路內街等處　無論何時均可照常來往是也　獨各繁盛重要路口　則加派武裝警員　實行檢查行人　對於各種車輛尤爲注意　是日有車輛往來路線雖不甚長　而受檢查至叁四次者　其嚴密可知　其餘公安局之偵緝員　衛戍部之諜捕隊　第八路總指揮部之憲兵隊等　亦奉令出巡市面　協助警察維持治安　梭巡狀極縝密　各區之手槍隊亦支配出巡段內　另由衛戍部挑選衛戍團　總部撥定憲兵隊　公安局派定保安隊　實行組織巡查隊　每隊約十人　不分日夜巡查市面　各區除派隊檢查槍照外　復派員警執行檢查戶口　凡認爲稍有可疑之舖戶　即實行檢查

黃埔築埠最近消息

黃埔商埠督辦李祿超此次赴寧接洽之結果　已決定以黃埔爲壹等商埠　凡各國洋船均可來埔灣泊　所有壹切規模　胥照壹等商埠辦理　聞黃埔地方雖敷發展之用　但水道尚淺　洋船之吃水深者　難以入口　於商務實處阻滯　有碍興盛　李現已與工程師商酌規畫濬深港內外水道　使吃水卅餘尺之大洋船亦可入口　預算此項濬港費　亦須弍千萬　其他建設稱是　或擴至數倍　所需經費除集股及發行公債撥充外　另由鐵道部長孫科設法借用外資接濟　打算趁此軍事結束厲行建設時期　積極進行

拿獲共產黨執委

廣州衛戍司令鄧世增　近據探報稱有共產黨某區執委蘇某　潛匿市內希圖擾亂　每日必經長堤　請派隊前往巡緝　鄧司令據報後　即密令何隊長派員隨同線人　前往長堤巡緝於二十七日下午六時許　諜捕長容某與綫人巡至長堤青年會前　適與該匪相遇　當堂知會站崗警察　上前將其拏獲　帶區轉解諜捕隊　訊稱蘇地點蘇武劍　歷充共產黨某區第一分部委員　後充某市區執委　及担任陳村農工運動工作等情　隊長即備文呈解司令部究辦

心田織造公司

本公司在雲高華開張織造男女各款最好羊毛搾結工夫精良久爲僑胞歡迎蓋本公司所織造之搾結專取合中國人身材尺度適合非比西人所造之衫有袖長及不襯身之憾而且價極廉平

兼售各種勞動衣物額外克己

定搾結尺度法

由胸前橫量至背後書明若干英寸付來無悞

▲茲將各款羊毛衫價目列左

疊領衫銀十元
爨領衫九元二九
唐女衫銀九元
開胸夾仔六元二九
間色密胸夾仔六元一五
密胸夾仔銀五元九
罇領衫銀九元二五
以上上等紗綫

疊領衫銀八元九
爨領衫銀八元
唐女衫銀八元
開胸夾仔五元九
間色密胸夾仔銀九元九
密胸夾仔銀四元七九
罇領衫銀八元
以上上等紗綫

倘由本公司所購之衫不合意者勿穿污殘可來函述明轉換以昭大信或歸國僑胞欲定造合意之衫四天六點鐘能有貨交上

▲現有各種彩色羊毛線辦三十餘樣諸君欲看線辦函索即寄

▲大帮羊毛頸巾列下

▲現辦到最艷美間雲石彩色女庄羊毛頸巾其度數潤二十寸長六拾寸每條三元三毛九

▲現辦到最雅觀間色男庄羊毛頸巾其度數潤拾寸長五十六寸每條壹元七毛五至三元

▲現辦到最新款間色及織花幼童羊毛帽每件五毛五至壹元

▲現辦到最大帮最新款急帽

外埠代沽處

城埠　天助公司
衾巴嵩　黃槐公司
滿地可　亞洲公司
舞市阻　新新公司
雷振打　益利隆公司
媽力埠　源安隆公司
柯京　永安公司
錦碌埠　廣利榮公司
點問頓　廣利源公司
片市魯別　聯盛公司
埃市巧婦　永昌泰公司
黨近埠　均昌公司
溫地辟埠　富冷黃公司
云寧埠　新裕源公司
列必珠埠　李儀公司
都朗度埠　更新公司

（買客注意）

在加拿大各埠僑胞購貨如先來銀本司包交郵費若由C.O.D.交易車費買客自備

心田織造公司
W. Samtien Co.
103 Pender St. E.
Vancouver B,C.

域多利埠　英昌隆

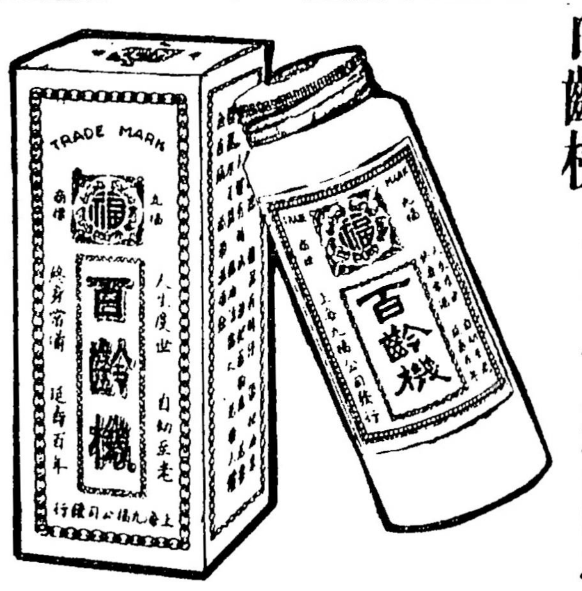
分理處
咸水埠　輔行號
咸水埠　活生行
舞市阻　同益隆
雷振拿　益利隆
自郎自　永同昌

Ying Chong Lung Co. Ltd. P. O. Box 1516 547-9-5 Cormorant St. Phone 4236 Victoria B.C.

本號專辦油糖茶米合時水貨各江日用品物零沽批發特別相宜

總代理上海九福公司百齡機補片

百齡機乃現時代最新發明之補品業經中外名醫試服證明詳細化驗認爲最王道最有效之藥品男女老幼四時宜服試服三天可得下列十種功效(一)消食(二)增飯(三)通便(四)利尿(五)解渴(六)順氣(七)舒悶(八)降火(九)清目(十)安眠若常服百病不侵可享百齡高壽誠二十世紀獨一無二之藥王有意想不到之效力



功效試驗

面色萎黃者	服後漸漸紅潤
飯量不佳者	服後逐步增加
肌肉瘦弱者	服後日見豐腴
大便閉結者	服後潤腸通便
氣虛血衰者	服後不畏寒冷

大瓶二元　小瓶一元

購買一瓶　贈送衛生易言一冊

上海九福有限公司發行

域多利埠英昌隆號代理　各大藥房均有出售

此公司獨沽一樣補片在祖國已消行南北故特販來海外以期曾徧旅外僑胞有意培補幸勿遲疑

德國反老還少補片每盒二元九

代理大埠奇生行丸藥

譚榮尤魚公司糯米粉廣告

英洲尤魚唐山糯米粉發行

本號始創晒英鱆魚迄今開辦多年屢蒙各寶號光顧不勝銘感矣窃思各貴號由遠東辦來各字號生粉實難分別何種米粉也現本號[illegible]與中國貨不惜資本特着幾個殷實商人在中國各埠挑選上白[illegible]米粘米運來自開機器攪粉倘攪成各粉專做發行批價極廉而論該粉宜有自讚但係真正貨而且新鮮幼滑係全該粉原質食味甘香包無船倉蒸氣廹皺失味之敗碓保與遠東運來各號生粉有天淵之分別　諸君採辦認明包面魚嘜商標細覩貨色庶不致悞不勝幸甚此佈

新晒尤魚蝦米蝦肉霉香咸魚時價

淨糯米粉（五磅庄　四磅庄）一百磅十五元五毛

淨粘米粉全上一百磅十五元五毛

麥英崙洗衣刷壹打五元六毛

Wgin Hem Fish Co　Fairville, N. B. Can.

◎列必珠致公堂十八年職員表

會長	溫保	副　鄭持仕
議長	馬昌協	副　雷國文
中文書記	陳定	副　袁振芳
西文書記	關崇輝	副　鄒灼
財政	馬能受	副　鄭尚衍
監督	蕭德堯	副　溫廷俊

準于民國十八年元月一號下午一點鐘交代

好核旅館

本旅館在于喜市靖街門牌一百廿二號特別改良房口通氣充足盡用新款傢私房內煖氣龍冷熱水俱全僑胞光顧額外歡迎

The Howard Hotel
Lee Lip
122 Hastings St. E.
Vancouver, B. C. Phone Sey. 29640

司理人李富　永貴　猷立　披露

元發雜貨行

Yuen Fat Wah Jung CO. Ltd
236 Pender St. E. Vancouver B.C. Phone Sey 4378

新到大帮
請愛國僑胞
宜振興國貨
含時水仙花頭
正北江冬菇
各色枝乾
錦盒糖羌
蟲頭蜜羌
散糖薑乾
各色水貨
足味咸魚
發行零沽
價錢克己

電話矢慶四三七

雲埠元發華棧
香港元發祥
謹啟

上海保和堂參茸丸散

Bow Woo Tong　433 Honan Road Shanghai China

本堂開設六十餘年歷蒙各界推愛近年行消海外復蒙僑胞嘗用有口皆碑敝堂銘感不勝自拾七年尾月起每逢新曆朔望一日概依原價買一送一以酬顧客雅意所有國內外敝堂代理均照辦理

〔著名良藥〕

海狗腎鹿尾巴大補丸
提神補腦人參汁
男婦強補精補精
猴棗橘夏療肺露

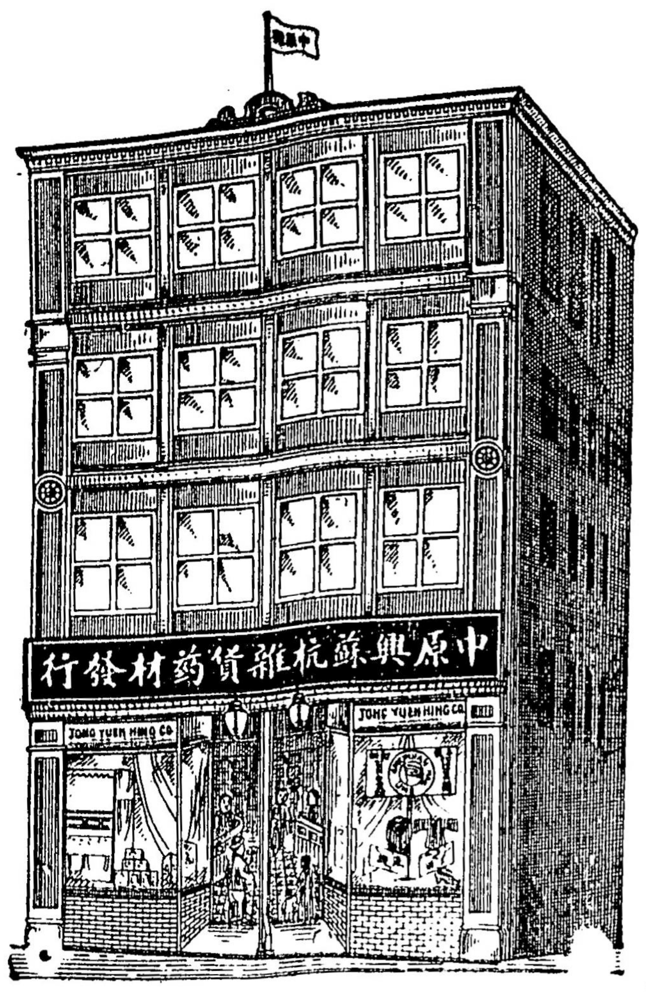
雲埠總代理

活生行　Watsang Co. 80 Pender St. E.

輔行公司　Foo Hung Co. 127-129 Pender St. E. Vancouver B. C.

總發行所上海河南路四三三號

中原興雜貨藥材發行


中原興
中原興蘇杭雜貨藥材發行
JONG YUEN HING CO.
JONG YUEN HING CO.

西人過冬節
僑胞送禮時
仙花與糖薑
樣樣俱齊備
僑胞用何種
任由尊主意
價錢極相就
求滿僑胞意
蘇杭各物品
童叟皆無欺
諸君如光顧
批發特相宜

Jong Yuen Hing Co.
112-114 Ponder St. E.
Vancouver, B. C. Phone Sey. 4425

經理
▲著名各項丸散
▲皇冠化學公司應驗療痔丸
▲提督輪船公司
接理

香港滙兌本總行見票立卽照交　自滙自收快捷無悞

醫生容月池寓內

雲埠　司理馬恒兆
香港　司理馬兼存　司理馬樞俊　同啓

▲香港五洲滙兌有限公司廣告

本公司專做滙兌附貯按揭生意如各梓里有銀艮寄由本公司轉交家中者香港總行每百元取回用銀壹元另附回鄉送到府上帶工壹元紙水若干照時價如數奉還倘有不測本公司當照數賠償決不令各梓里稍有損失

▲▲▲歡迎貯蓄▼▼▼

三個月期週息三釐
六個月期週息五釐
壹年期週息六釐

香港總行

The Wu Chow
Receiving Agency Ltd
38 Bonham St. E.
Hong Kong China

支行在白沙台城省城　總理馬持隆
三合赤坎　副理馬策廷同啟

祖國新聞

英法日聯合宣言

▲反對變更善後借欵契約

英法日三國政府　關於塩稅担保債務問題　在巴黎倫敦東京上海發表聯合宣言　反對變更一九一三年所訂之善後借款契約　茲譯其原文如下

法英公使及日本代辦　已讀悉中國國民政府財政部十壹月拾六日所發表關於鹽稅担保債務問題之宣言　該項宣言中　財政部長已將壹九一三年善後借款契約所規定之鹽務稽核所總辦之職權根本改變　英法公使及日本代辦接准各該國政府訓令　有所聲明　即各該國政府決不能謂接受財政部長之計劃　爲善後借款契約所規定之辦法之滿意的變更　如國民政府以片面之行爲　變更國際協定　則隨此行爲而發生之結果　不得不由該政府負其責任　且該政府所建議實行之計劃　能否征得必需之稅額　該政府對整理鹽稅担保之一切債欵　尤當負其全責也

南京發現隧道

南京發現秘密隧道事　已喧傳多日　茲據大陸報云　此次南京建築中山路工人因開通城外山阜　發現隧道一條　大磚巨石　工程頗大　闊約一碼　高至七尺　因該道適處明太祖墳墓與皇宮舊址之間　故人多疑此乃明太祖遺骸就葬時所經之道　但明太祖屍骸　究在何處　後人多有不知　蓋因當時南京有城門十三　而明太祖出殯時　其棺亦有十叁具　同時分道出發　所葬地点亦有十三處之多　其中可注意者　即南京城外與鳳陽兩處　蓋當時之所以出此者　其目的在使敵人不知太祖之真正所葬地　而得保全其永遠安全也　現南京市長劉紀文　正在考查　禁令閒人出入　故此隧道是否拆毀　目前尚難確定

濟案重要證據發現

國聞通訊社云　五叁濟南慘案　國人同憤　我國外交當局　雖數度與日方交涉　而彼方抹煞事實　延宕不決　茲據探聞確實消息　日本對此慘案事前確有充分之準備　現發見兩大證據　足徵其心存挑撥　其一當慘案發生之前壹日　即五月二日　青島至烟臺間之海底電線　忽被截斷至十處之多　其二慘案發生之日　立被炸燬濟南無線電臺　此兩者之目的　在阻斷我方交通　事後彼方乃得爲極端片面的宣傳　聞此次陰謀　已有人覓得其證據

陳達明萬應博濟水

此藥水乃陳博士達明先生所創製。先生畢業於英國大醫校。後在英國皇太后醫院就職多年。更有經驗。乃將其屢收奇効之良方。製成此項藥水。應時世之需求。謀人羣之健康。誠救世之仙露。補身血。開胃思食。潤脾補腦。寧神安睡。下列各症飲之均見奇効。無病者飲之。倍覺精神。極有益於衞生也。

（陳博濟）專治以下各症

神虛耳鳴　四時感冒
夜夢遺精　週夜不睡
風濕骨痛　血氣衰弱
病後欠補　不思飲食
腦力衰弱　尿管刺痛
經期不定　腸胃絞痛
四肢疲倦　水土不合
頭暈眼花　牽氣咳嗽
尿水頻數　心痛肚痛
大便難澀　面黃骨瘦
頭腦帶痛　皮膚濕毒
腰骨疼痛　中風中痰
心煩意亂

▲用法▼

▲每次飲半中國匙羹每日早、晚、共飲貳次餐前飲之功效更大飲時用清水些少冲服亦可行旅舟車上時時帶備之是誠護身之符也

▲如逢急症宜用熱水冲服一二大羹照上服法便獲奇効

▲不能成眠者於睡眠前壹点鐘用熱水冲服一大匙羹自然安睡

▲夜夢遺精者於睡前用壹大匙羹以熱水冲服再用冷水洗身洗時頻頻摩擦運動更以細圍腰作一結於腰間使不能仰睡而趨於側睡收効尤速、每罇三元五一

○壯陽補腎生血藥水大罇五元　小罇二元五

○天下無雙白濁藥水每盒三元載有洗食兩種另有射筆一枝

長夜安睡丸每盒一元
動陽好戰種子丸每盒一元五
馳名止咳丸每盒一元
風濕骨痛丸每盒一元
皮膚濕毒膏每瓶一元
天下無雙白濁丸每盒壹元
寧神補腦丸一元

招商代理如意函議
加拿大總代理滿地可埠泗盛號黃添啟

Wong Ham
179 Lagauchetiere St. W.
Montreal P. Q.

雲埠代理金利源

萬源昌總發行

新到大帮帮帮帮

◎合時雙托水仙花　花頭大夾壯
◎送禮盒庄荔枝乾　貨靚盒裝璜
◎半磅一磅糯米糍　細核兼蜜味
◎新來瓦罌蜜糖薑　一磅兩磅庄
◎大帮盒庄糖薑拳　送禮爽夾平
◎國產土織夏布品　樣布欵式新
◎大張細張各色花　茶巾配半打
◎男女庄各種絲巾　最合送人情
◎福州漆器款式多　勝過抵制貨
◎江西時款新磁器　種式均齊備
◎油米茶煙兼福食　貨靚價廉極
◎罐頭食品兼鹹料　足磅不減少
◎膏丹丸散葯材品　齊備字號正
◎祖國出產鮮水貨　合時各生菓
◎樣樣價平兼上貨　完全係國產
◎敬請僑胞振興也

雲埠萬源昌啟

萬源昌住址
MAN YUEN CHONG CO.,
102 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Cable Address Myco.
Phone Sey. 8657

新發明風濕濕濕濕
藥能醫百病病病病

奇醫大寶號均鑒敬啟者特字求取風濕藥水二樽計銀若干由COD付來　係有兄弟取用諸勞勞　此請　大安

Yee Wing Wo Co Far East Rest
5931 Fern Ave, and Whitfield St Pittsburgh, Pa, U.S.A.
一九二八年三月十二號　余永和字頓

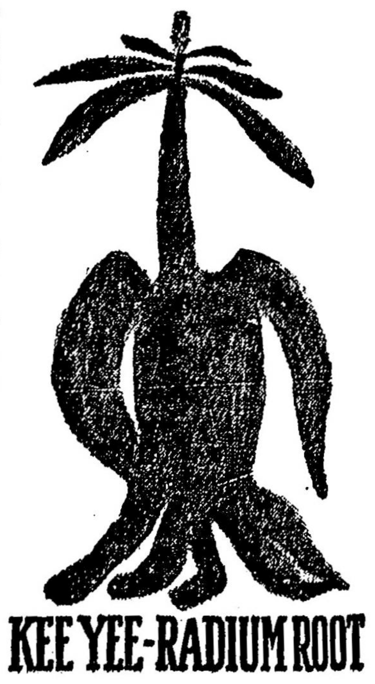
陳廣大醫生偉鑒敬啟者前付來衞生藥水現已用盡爲弟之痕癢症現亦減少極大効力但未得全愈現再付上銀壹十二元勞先生祈速再付來一樽前來以應用俾弟早脫離苦海　此請　財安

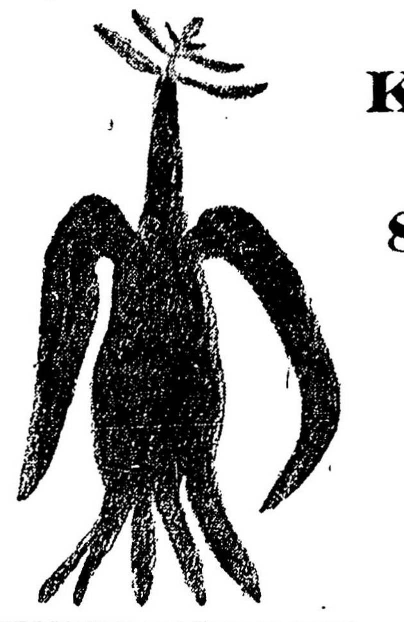
Woug Quan Wing Co Ranch Cafe
925 Front St, Evanston, Wyoming U. S. A
中華民國拾七年三月廿八日　弟黃滾榮字

奇醫藥務公司

KEE YEE & CO.
847 CLAY ST.
S. F. CALIF.
U. S. A.

英文通訊住址


KEE YEE-RADIUM ROOT


KEE YEE-RADIUM ROOT

奇醫發光不老藥

陳先生鑒弟今付來赤紙一張伸銀貳拾七元請照收入煩將銀取奇醫衞生藥水二樽餘銀三元取當歸頭以應庄固付可也現下我之風濕症大位平安幸幸諸事多勞　醫安

Chas. Yee 313-20th St. Rock Island, Ill., U. S. A.
民國十七年四月三十號　余學周付

奇醫藥局陳廣先生鑒前購奇醫藥水一樽經已替先生傳招牌用請功効確實甚好再由COD付一樽前來應用是禱此叩　醫安

Yee Gow c/o Hotel Evanston Cafe
P. O. Box 80 Evanstoo, Wyoming U. S. A.
民國十七年七月廿四號　弟余鰲上

奇醫藥務大公司鑒敬啟者特字求取奇醫濕風藥水三樽由付來應用前所寄之藥水付回唐山親人用現下之藥水共朋友代理見字祈知也　此請　見字從速付亦回帶唐山

Yee Wing Wo c/o Far East Rest.
5931 Penn Ave. and Whitfield St. Pittsburgh Pa. U. S. A
一九二七年八月二號　余永和付

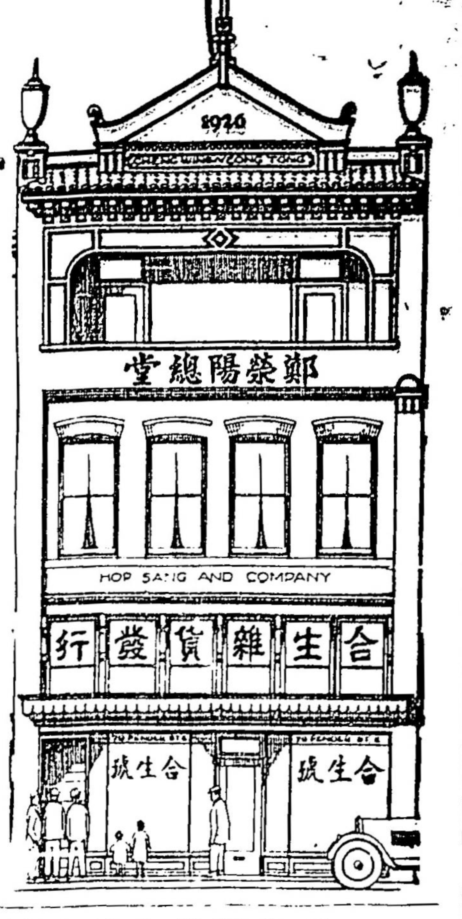
廣州市十七甫楊巷口泰安西藥房代理奇醫藥水　奇醫藥務公司主人啟

Tai On Drug Store,
Kee Yee, Agent, Canton China

雲高

合生號隆記

HOP SANG CO.
79 Pender St. E.　Phone Sey. 6256　Vancouver, B. C.



本號專辦祖國油糖茶米鮮明海味蘇杭雜貨各江磁器缸瓦籐椅竹器生鮮水貨日用食品俱各齊全西人冬節送禮佳品早已辦到如蒙賜顧定必批價從廉以圖久交行情單印便函索奉上

雙托水仙花　生晒荔枝干
（盒）裝糯米糍　細核晒槐枝
雙妹大公頭　美麗極裝煌
一磅二磅庄　瓦盅糖蜜薑
半磅一磅庄　紙（盒）干糖薑
八十磅足庄　干爽糖薑拳
竹（盒）烏龍茶　竹烎蓮子（盒）
球瓈絲檯巾　男女花絲巾
各號新式鞋　八花蔴雀牌
最好送禮品　冬節大減價
原價十七元　現減十三元
超等廿二元　減沽十七元
發行批價平　函到即速寄

謹啓

▲注意

◎**華僑界**自修英語之惟一課本

再版 **英語會話大全**出版了

是書爲紐約立羣學校主任林松柏先生積數十年來教授之經驗苦心經營。編輯成帙之傑作。自去年初出版。風行一時。求過於供。早已售罄。接各處來函贊頌。均稱爲自修英語之最實用完善之課本。全書文體簡明。中西對照。舉凡籌應問答之語。燕梳銀行。餐館衣館批購貨物。衣館現行律。法律訴訟。移民局問話。旅館對答話。醫藥疾病等等。幷各熟用普通言語。無不俱備。應有盡有。今承各處僑胞來函。促求再版。故特增加編幅。改良裝釘。全書俱用電版印刷精美。共二百餘頁。釘成袖珍中本。便于隨身攜帶。僑界同人。真不可不人手一篇也。（各處禮拜堂星期班。及英文學校。均用此書爲教課本之書）印無多。望速來購。勿再失此機會也。（每本二元）

英華商業會話集成（每本四元。林松柏先生著。）全書計五百餘頁。內共分五卷。第一卷。調音法。設置餐館。租批房屋。簽訂合同。購批貨物。對付衞生局。工務聽。及巡警問答要語。第二卷。餐館招待。（俗稱企檯）。各對答言語。盡包無遺。欲學企檯者。不可不讀之書。並載招待規則等等。第三卷。西人社會交際禮儀。應對進退。寫信方法。陸電海電樣式。購車票。船紙。律師衙門。及移民局之對答話。最新之華民入美條例。名片請帖之格式。第四卷。普通商店交際會話用語。售貨購貨及招待顧客等等。銀行支票郵滙票之格式。關稅商法之概要。第五卷。附錄各種分類名詞。日常應用之字。美國俗語簡字等等。裝釘精美。布皮金字。

英華合刊 **閒吟集**（每本三元。）是林松柏先生所作英文詩。由徐博士用新舊詩體譯成中文。詩詞歌賦兼備。首首附畫。由紐約著名女畫師意廸之作。此書出版後。得各處中西報紙雜誌批評贊頌。若欲研究詩文者。不可多得之善本。最好送西人朋友。以廣傳中國文化。

。。**今特減價**若取**閒吟集**。**商業會話**及**會話大全**三書者共九元減收八元

C. P. Lum. 154 Canal S
New York City

總發行處紐約立羣出版社啟

立羣英文學校特設工業速成函授科（甲）製造涼水科（乙）製造麻糖科（丙）製造化裝品科（丁）英文科各科聘請名師主任。用最廉費及短時間。可完成卒業講義用中英文解說清楚。爲遠地僑胞不能親來就學之便利（語云家藏萬金不如一藝傍身）詳細章程。函索即寄本校出品**思鄉紅豆香水**每樽（中貳元）（小壹元）能留香一二星期。**去頭垢香水**每樽一元 **碧玉美髮頭膠**每樽五毛

C. P. Lum. 154 St.
Canal New York City
紐約立羣工業學校啟

▲**請搭詩晏亞鐵路火車**▼

距今八年前。詩晏亞未注意華客事務之時。加屬華僑搭車附船回國者。屢感不良之待遇。蓋因其時太平洋航行事業。幾爲壹部份所操縱之故。及至詩晏亞開辦之後。各車路輪船公司羣相爭雄。往來中國之船。因而大加改良。航行較快。福食較美。招待較爲完善。此外車路公司更加留心招待。事事改良實由于詩晏亞之競爭而有今日旅行之便也。詩晏亞向以優待華客爲懷。矢志不變。以故年來華僑往返中國者。多搭詩晏亞火車。因其招待週到之故。加東爲加屬全國政治文化教育精華及商務工藝發展之區。華僑遊覽正是時矣。詩晏亞各處代理均能妥爲料理一切。

THE
Continental Limited
Leaes Vancouver
9:50 p. M. Daily

詩晏亞

各公司最近往遠東船期

公司	船	開行
▲藍煙通公司	布路地利	拾一月廿號開
	斜路卑利	拾二月十一開
▲四丕亞公司	國皇后	拾一月十七開
	亞洲皇后	十二月一號開
▲提督遠東公司	總統馬地臣	十一月十七開
	總統炅臣	拾二月二號開

華人代理處

均安棧馬駿
QUON ON JAN CO.
295 Pender St E.
Vancouver, B. C.

廣安氏麥錦舟
Kwon On Man Co.
55 Elizebeath St.
Toronto Ont.

永隆李千盛
WING LUNG CO.
38 Lagauchetiere St. W.
Montreal, Que.

CANADIAN NATIONAL RAILWAYS

外科醫生林弼臣

廣濟濟濟濟堂遷遷遷遷舖廣告

敬者本店向在廣東街開張十餘年歷蒙僑胞賜顧感激彌殷現因生意日形擴張地方偪仄不敷設施故特遷往片打街東門牌九十二號今日照常營業藥材貨品額外平沽尚希僑胞繼續垂青光顧無任歡迎

本堂醫生林弼臣自製之各種膏丹丸散藥水特別平沽兩星期

跌打藥水每樽原價二元二五現沽一元

萬應拔毒生肌膏每盒原價一元五現沽一元二五

膏丹丸散太多不能盡錄茲擇其護身通用者登出僑胞賜顧仰留意焉

Kwong Chai Tong Co,
92 Pender St. E. Vancouver B. C.

喊綫矢磨叁六貳七

民國十七年貳月十六日 廣濟堂林弼臣謹啟

中興旅館新張廣告

JONG HANG ROOMS
176 Pender St, E. Vancouver B.C.

中興旅館創立雲城
在片打街地位最正
房廳華麗電燈光明
招待週到熱水充盈
床褥雅潔空氣新鮮
價值廉儉費用最輕
僑胞光顧極表歡迎
喊線矢磨一五〇九
司理人黃寬珠謹啓

加拿大雲高華

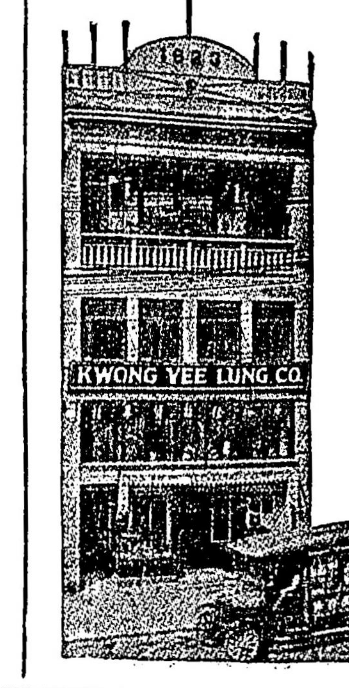
廣裕隆

KWONG YEE LUNG Co
135 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C.
PHONE Sey. 9026
PHONE Sey. 9026

雜貨藥材發行

注意

金英芳水仙花
裝璜（盒）裝枝干
大小（盒）裝薑拳
冬節各貨齊備
無論大小光顧
本店萬分歡迎
司理關崇頴啟


KWONG YEE LUNG CO.

香港總店
兼滙兌局
萬裕隆
Man Yee Lung
4, Connaught Road W.
Hong Kong, China

蔡元培題

環球公司銅鐵行

（電話）（詩磨）
四九九四
Phone
Sey. 4994

8

著仔包線

本公司現辦到大幫民且罇包線。特殊平賣。無論任何西人發行價格。總不及本公司包綫批價之平。細查便知。

WANCOW CO. LTD. HARDWARE
137 Pender St. E. Vancouver, B.C.

舖在加拿大雲高華埠片打街東（馬金紫總堂樓下）門牌一百卅七號開張

雲高華 **保安堂**（選列往珠必）

◎**參茸三鞭補腎丸** 每盒三元
凡有色慾過度腎虛耳鳴精神衰弱者食之包三日見功

◎**日久虛濁固精丸** 每樽三元
凡有久濁不能收效者食之立刻能止

◎**立止腎虛夜尿丸** 每盒三元
凡有腎虛夜多小便者食之包三日可止

◎**尋花無憂燕所丸** 每樽三元
宿娼之後用茶送下二粒包無花柳之患當買平安燕所

◎**珠黃花柳清毒丸** 每盒三元
不論遠近花柳白濁疳疔橫弦芒菓食之自能毒去症愈

◎**花柳白濁洗射水** 每樽二元五
凡花柳白濁雖極痛苦一樽不痛二樽可全愈

◎**壯陽久戰快活水** 每樽五毛
用法另單詳明

◎**反老還童健腎丹** 每盒四元
未服此丹腎弱如老翁既服此丹腎健若少年

◎**仙傳單方撞紅丸** 每包五毛

◎**珠珀拔毒生肌膏** 每中一員

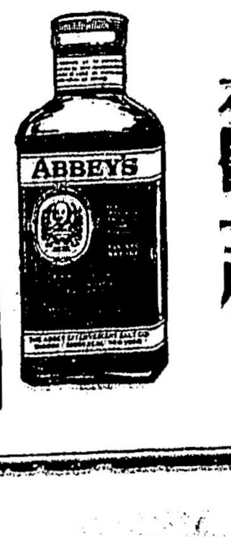
◎**皮膚濕毒藥膏** 每中一元

蘇杭油米　各江雜貨
日中用具　樣樣俱全

Bow On Tong Co
P. O. Box 634 Lethbridge Alta. Can

ABBEY'S

The Morning Health Salt



葉備壚能清潔血液及使腸臟有秩序與構造全體生機此鹽各藥肆均有出售

本醫士啓

西醫

葉求錦

Kew Ghim Yip M D, C.M.
15 Pender St. E,
Vancouver, B. C,

醫館電話Seymour 5736
住所電話Douglas 4564 L
永生電話Seymour 313
住所門牌51 Pender St. E.

統理男女老幼內外全科花柳雜症

▼◎▲雲埠白洋樓書莊

黃軫章三次增訂尉書	五元
中華民國新地圖	一元二
坤輿東西半球圖	壹元五
福爾摩斯全集	三元
無機化學	八毛
工藝製造法	五毛
男女常識秘寶上下	一元五
新式標點三國四厚册	二元四
洋庄大字東周列國上下	二元五
卅六党秘史	三毛
百件奇大觀上下	五毛
金山歌正二集	五毛
布套紅粉地獄	一元四
錦匣中學世界百科全書	七元
萬寶全書	一元四
庚申粵人驅賊始末記	五毛
中華大地圖	六元
泉慶堂票圖	五毛
廣東省明細全圖	一元
化學集成	一元
染色術	二毛五
彤英恨史	七毛五
男女常識寶鑑	五毛
錦匣江湖遊俠傳	壹元七五
小字萬花樓	三毛
新婚艷福	六毛
宣統皇秘史	五毛
錦匣民國春秋	一元六
醫門法律	八毛
陳修園四拾八種	二元四
眼科大全	五毛
臨症指南	八毛

民國十八年學校日記部每册六毛

民國十八年袖珍日記甲種每册三毛　乙種每册二毛五

碧湖氏斷根臭狐散每樽十元　限五天全愈

電話矢磨二八八九　目錄印備　函索即奉

Bok Young Low Book Shop
90 Pender St. E.
Vancouver B. C.

雲高華　華英客棧

WAH YING ROOMS
105 Pender St. E. Phone Sey. 6828
Vancouver, B. C.

▲重新廣告

啟者本棧重新修飾異常華麗住房光潔新置床褥器具增置冷熱水喉煖汽龍電光燈大加改良煥然一新僑胞惠顧招待妥當價格相宜謹登告白仰候垂青

本棧在片打街東一百零五號

▲電話（詩磨）六八二叁

司事羅齊恬伍時令啟

加拿大雲高華　錦彰號

GUM JUNG Co
82 Pender St. E. Vancouver B. C Phone Say. 7008

啟者本店開設以來馳名遐邇現特聘請巧手名匠專造中西衣服祖國絲髮綫羅綢緞工衣廚衣軍裝禮服無一不備價廉物美貨真料足如蒙僑胞光顧無任歡迎外埠函訂夾付赤紙或柯打紙照上列門牌寄來便可如命辦理仰祈僑胞諸君留心垂青是荷

加厚企襟褸仔	每打拾九元二
一號斜紋方圍	每打四元二
一號斜紋企圍	每打四元八
白帆布番褲	每條一元五五
柳條番褲	每條八毛五
項靚加重文華綢小衫	每件十元零七五
項靚加重白大紡	每件八元二五
各款羊毛小衫	每件五元七五

各色布辦函索即寄

雲高華埠錦彰號謹啟

廣東各屬新聞

法官夫妻大鬧法庭

（順德）函　分庭推事黃某　夙享齊人之福　奉委後挈眷到差　妻妾大小之間　時因爭寵　履起齟齬　黃某雖作左右袒　竭盡心力調停其間　昨忽然醋生波海　其妻竟在分庭與其夫糾纏　初與口角　繼且用武　互相毆打　鬨動全庭職員羣起排解　始獲了事　詎一波未平　一波又起　未數日黃某又與其妻大起爭端　彼此竟在大街糾纏　旁人排解無效　黃某以其妻如此糾纏　有失體面　遂指其妻爲有違法行爲　將其扭回法庭扣押　請檢察官提訊　惟該分庭檢察官李鶴年訊悉係夫妻間家庭惡感　且因彼此有同庭之誼　理宜迴避　免涉嫌疑　特擬將案轉解分庭審理

改建監獄之籌備

（香山）函　羅文莊接任最高法院後　對于監獄認真注意整頓　改良監獄之文告　各邑因是聞風興起　本邑監獄管獄員區日昇　以監獄破爛　迭奉明令厲行改良　即在縣公署　會同梁縣長陳庭長　開第一次籌備會議　決定六條　第一條先測繪地面及建築房舍圖式　第二條召匠估價　第三條籌欵　擬在田畝附加　每畝一次過附加一角　第四條將籌辦情形　呈報上峯核准開辦　第五條推舉邑中殷富而有慈善性質者十人　全權負責辦理　政府祇有監督指導之責　第六條工程開投　以價低者得　限四個月工竣　查此項工程約需六萬元以上

潛提洲籌設醫院

（開平）函　潛堤洲爲司徒族聚居之地　人口萬衆　貧富不一　該族人士每感到貧苦者一或患病　既困於財　又苦於病　不禁大動憐憫之念　目下正擬籌設醫院一所　第一步以贈醫及聘請保產醫生以資救濟　現經印造緣簿　分發省港內地僑外昆仲　及各慈善家勸捐　務期從速成立　并早經約定僑港富商　担任勸捐　想實現之期當不遠矣

絕無僅有之怪胎

（新會）函　第三區北盧村　李英之媳張氏　年前于歸　伉儷甚篤　已而腹部隆然　其翁姑抱孫念切　當然喜不自勝　詎去月之廿七日　臨盆產一怪胎　後枕向前　面向背脊　面色邊紅邊白　頭長七寸餘　類似封神記之申公豹

駐防合山

（恩平）函　第四軍長陳濟棠　以恩平屬合山一帶　地當衝要　際此冬防捕務倍形吃緊　現特令飭分駐番禺縣屬之十二師第卅六團陳部　分兵一營移往駐紮辦理冬防捕務

活活活活　生　藥藥藥藥　行　唱唱唱唱　碟碟碟碟　大　減減減減　價價價價

啟者本行自代理德國高壁亭架兩大公司唱片以來歷蒙僑胞光顧無限感激今特將高亭第一期唱片及壁架第一期至第五期唱喋大減價三十天由十一月二十號起至十二月二十號止每隻沽八毛五惟唱碟出門概不退換如買唱碟半打以上贈送名曲大全一部僑胞光顧大加歡迎

Wat Sang Co.
87 Pender St. E
Vancouver B. C.

▲金錢世界

▲幹事非錢不行、這是世人公認的話。。然試問金錢能夠贖命嗎。不能、金錢能夠補身嗎。。不能、

欲贖命補身還要求之藥品、還要求之有效的地道藥品

有錢唔曉買藥。。買藥唔曉分別好醜、僑胞諸君如有此難題、請下顧小號

萬育堂大葯房

MAN CK TONG CO,
532 Fisguard St,
P. O. Box 1447
Phone 4292 Victoria B. C.

域多利埠　永利源

WING LEE YUEN CO.
543 Fisgard St. Phone 1618
P. O Box 1486 Victoria

本號向辦中國雜貨絲苗米萱粘米油糖海味食品俱全各省地道藥材參茸玉桂正字號臘丸花柳搜毒丸如蒙光顧貨靚價廉

接理　香港滙兌　香山金信銀信

永利源謹啟

◎李芳牙科醫舍

▲欲求衛生者注意

弟嘗考世人致病之原大多由枯腐之牙而起蓋因枯腐之牙有微生物存在其間即 Bacteria 此微生物當人食物之時與物俱進入人之腹中吸人之血爲養生竟致人之氣血俱衰百病由此叢生斯所以講求衛生者對于牙齒當特別留意保護之壹大原因也弟置身本埠兩馳名牙科醫院百架與愕市路有五餘年之久對于牙科一層參考無遺得相當之學識及經驗特設牙科醫舍於本市片打街門牌一百號即大觀旅館樓上壹白零三號房開張爲僑界服務若蒙賜顧定必取價從廉而包其收良好之效果也　喊線矢磨壹八五貳

LEE Fong
100 Pender St. E. Room 103 Vancouver B. C.

弟李芳謹啟

▼◎▲云寧胆市黨致公堂鳴謝經費

廣榮泰拾元　李發光三元　黃禮明　許柏　周家臻　吳韶　呂就榮　張春澤　羅和　蘇麗　黃基　鄭鴻　公益　撫耀世　羅啟　岑裕　黃樹森　合勝　黃松發　梁明滄

勝利隆拾元　張少英女士三元　李永根　馬才美　梁祖臺　每貳元　雷槐　岑積洪　潘球　邵松均　林善端　黃德衍　黃就　陳維福　馬衛庭　湯耀　李發廣　何波　每五毛　李和賜

李琳聖　李發彬　陳球　關旋　羅景祥　伍富　梁滿　廖炳　黃樹森　每壹元　黃福蘇　洪旭雲　趙玉鈿女士　麥保　陳化　呂恩

維揚體育會八元八　吳材就　謝維逸　伍月嬌女士　林德仁　雷發權　每一元　黃鴻輝　謝嘉　梁濃　余瓚　黃諒　黃錦容　黃炳　雷槐　謝水紙花二盒　周均每貳毛五

梁吉　每二元五　周元盛　趙玉鈿女士　周在棟　五〇基　吳曾珍　何松　吳材就　黃松發　周均　黃就　李禮耕　趙玉鈿女士

黃八五元　陳天化　何春初　羅俊焯　周坤　梁耀　陳西　公益號　李徂明　何容信　梁廷女　雷槐　吳景槐

香港　東山大酒店廣告

康樂道西門牌三十七號三十八號三十九號

The Tung Shan Hotel Ltd.
37-38-39 Connaught Road W. Hong Kon

本酒店爲香港最新建設最爲特式之大酒店壹連三間全座及所有墻壁間格俱用英泥合鐵筋築成異常堅固樓高八層窗開四面接近輪船碼頭最便上落內部佈置華麗升降有機不勞步履餐備中西隨意呼用住房裝配冷熱水喉新式電話其餘種種美備招待慇懃自開張以來所有駐客無不稱許歸國僑胞請祈注意凡當外埠船到香港時本酒店必預早派伴駕駛電船歡迎但爲上落及照應行李安全計請諸君在船略爲等候不必心急登岸俾免至有爭先恐後之擠擁至本酒店夥件制服接客電船俱大書東山酒店四字藉資辦別諸君既不忙迫店伴亦必關顧週密也特登告白伏望垂青

東山大酒店有限公司謹啟

天然公司腊味專家

雲高華埠

Ten YenCo.
111 Pender St. E.
Vancouver, B, C.

本公司精製各欵臘味發行貨美價廉久蒙僑胞贊許白油腸鴨潤腸臘鴨下庄醬製鴨片肉鴨脚包鴨腎無不齊備諸君惠顧批價格外相宜

雲埠代理處榮榮肉鋪片打街一百拾壹號門牌　電話矢磨九一七六

恩平和合銀業有限公司廣告

本公司專做滙兌儲蓄按揭及找換買賣錢銀等生意並設招待部於香港萬國旅店房舍之雅潔食品之精良招呼之妥當固爲僑胞所贊許而滙費一節尤爲格外克己如蒙惠顧無任歡迎茲將由外洋滙回香港或內地之滙費列下

㈠拾元以上百元以下每百收二元
㈡百元以上五百元以下每百收一元九
㈢五百元以上千元以下每百收一元八
㈣千元以上五千元以下每百收一元五
㈤五千元以上另議

以上滙費均照港銀計

本公司在香港康樂道中門牌壹百五拾八號

司理鄭維瑞梁鄭係

The Ying Ping Wo Hop Receiving Agency Ltd.
No. 158 Connaught Road C. Hong Kong China

雲高華埠滙兌支部司理鄭維瓊

Cascade Cafe
330 Carrall St. Phone Sey. 1479 Vancouver B. C. Can

▲◎▲李給珉　何盈基　法律事務所遷處啟事

本事務所向在雲埠喜士定街東十六號四樓接理華僑一切法律事務厚蒙僑界諸君委托不勝銘感刻因該樓由雲埠市政府將全樓批賃爲明年市政廳辦公需用本事務所現遷往喜士定街東一百九十三號四樓之四零八四零九兩號房照常辦事僑界諸君此後委托請照下列地址賜教感甚盼甚

408-409 Dawson Building,
193 Hastings St. E.
Vancouver B. C.
Telephone Sey. 2057

民國拾七年十壹月廿七日啟

五洲藥房新奇貨物特別廣告

遠東第二期電機唱片 發聲清響 各款（唱針）均皆合用

每只沽銀一元五 每次買六只以上（包）支寄費另送最新名曲大全一部

貌驚胡狄之宮幃私會	三只	金絲貓衛仲覺對答
驚寒雁影之罵夫	壹只	女丑金絲貓
王昭君和番	一只	女丑金絲貓
廣海潮之憶檀郎	貳只	女丑金絲貓
翠樓人影之泣殘紅	二隻	女丑金絲貓
秋墳夜影之雲裏秋聲	三只	女丑金絲貓
風塵知己	貳只	小武黃少秋 女丑林麗卿對答
多情天子訪佳人	貳只	音樂大家朱洪
芙蓉恨下卷寫血書	二只	音樂大家朱洪
寒鸞憶鳳	壹隻	音樂大家關雲笛
菩提艷綺憶恨	二隻	女丑醒醒羣
徐錫麟捨身救國	貳隻	小武靚少英
廣海潮單眼英懺悔	壹隻	頑笑丑子喉海
惜分飛	弍只	女丑林麗卿
志士悲秋	二隻	丑生衛仲覺

又新到續第二期遠東唱片每隻一元五毛 每套唱片另有對照曲本贈送

陌頭楊柳之難離哥哥	三塊	金絲貓衛仲覺合唱
蝴蝶美人	一個	小生白駒榮
醉斬二王	一塊	小生白駒榮
金生挑盒之遊廟	一塊	小生白駒榮
遊地獄之鬼歌	二塊	小生白駒榮
柳爲荊愁之賣報紙	二塊	靚少鳳
裙邊蝶上卷	一塊	靚少鳳
倩女驚魂公堂指証	一塊	武生靚榮
梨花壓海棠之連環扣	一塊	武生靚榮
一邊鷄	一塊	蔡子銳
仇敵鴦鴛	一塊	大影憐
酒後憶眞	一個	廲一鳳
鳳仙祭蔡萼	二個	正金絲貓
驚寒雁影之判婚	壹個	正金絲貓
路秋連之顧影相思	一個	正金絲貓
秋江別	一個	正金絲貓
石榴花	一個	正金絲貓
三寶塔	壹個	銀飛燕
蔡文姬遊園	壹個	騷韻蘭
裙邊蝶書房會	二個	騷韻蘭
西廂待月	二個	子喉海
大秘密之寶華餞別	一個	子喉海
柳營思賢	二個	衛仲覺
陌頭楊柳	弍個	廲一鳳
紙下爬撚花	一個	廲一鳳

▲高亭壁架唱片每隻	一元
▲高華頭期唱片每隻	七毛五
▲遠東第一期唱片每隻	七毛五
▲最新狗嘜藍印唱片每隻	七毛五
▲最新狗嘜紅印唱片每隻	一元

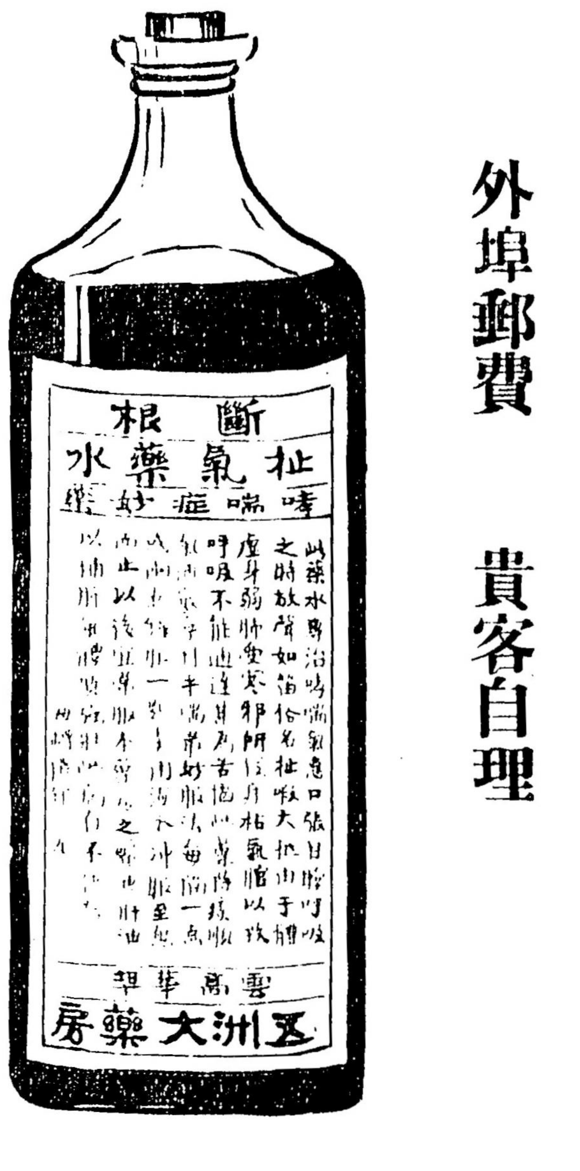
目錄齊備 函索即奉

清血解毒 海波藥

專治男女 傳染梅毒 淫熱內蘊 飲食減少 睛線不清 風濕骨痛 癬疥瘡癩 皮膚淫爛 婦女子宮 發炎及赤 白帶等症 服之立效 藥性和平 功力妥速 正本清源 世界第一 純正藥品

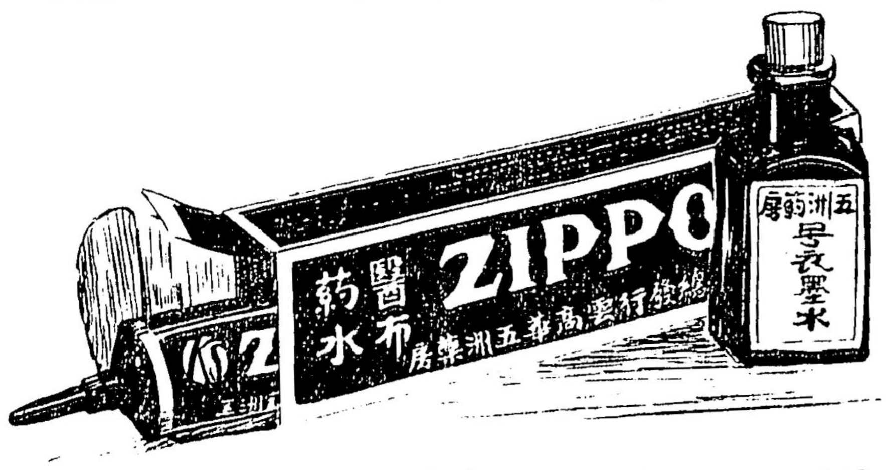
每瓶沽銀二元 每打二十元

外埠郵費 貴客自理


斷根
扯氣藥水
哮喘痰妙藥
雲高華埠
五洲大藥房

本藥房特製斷根扯氣藥水久突馳名中外凡服用者均稱藥到回春立除苦痛如有患扯氣者亟宜購之每瓶一元加郵費一毛五 批發另議

新發明醫布藥水 居家旅行不可不備


五洲藥房
號衣墨水
ZIPPO
醫布藥水
總發行雲高華五洲藥房

脫鐵銹黑跡油污醫布藥水

此藥水爲花旗一大工藝化學家所發明專脫衣服上鐵銹墨水油跡污點功效神妙不損衣服不變顏色誠爲洗熨業者之良友也

㈠脫鐵銹法 將藥水壹貳滴放下該鐵銹黃跡立即化除

㈡脫黃霉烏點法 凡白色衣裳因潮濕而起之黃霉烏點只將藥放落任其濕到透徹然後曬之以太陽自能轉回白色

㈢脫墨水污點 將藥水數滴放落五個尾利之久再用番鹼水洗過自能潔白

㈣去肥膩及油漆污點 將藥水下用手甲將油蹟輕輕刮浮使藥水得以透入任其浸潤半點鐘之久再用熱水番鹼洗之卽淨

㈤脫果汁醬油加啡濃茶污痕 將藥水放落濕到透徹四拾尾利之久然後用番鹼熱水洗淨

凡衣服無論其係絲綢或羊毛棉布皆同一用法惟有顏色之衣服則須將摺在內邊之衫角以爲試驗若係易脫色者則用藥水後立卽加亞樽尼亞水洗過則可防其脫色也

醫布藥水價目 每筒九毛 每打九元九 包支寄費

▲常有號衣墨水發售

黑色號衣墨水 每罇二毛五 罇一元

紅色號衣墨水 小罇五毛 大罇一元

ENG CHOW COMPANY.
104 Pender St. E.
Vancouver B. C.

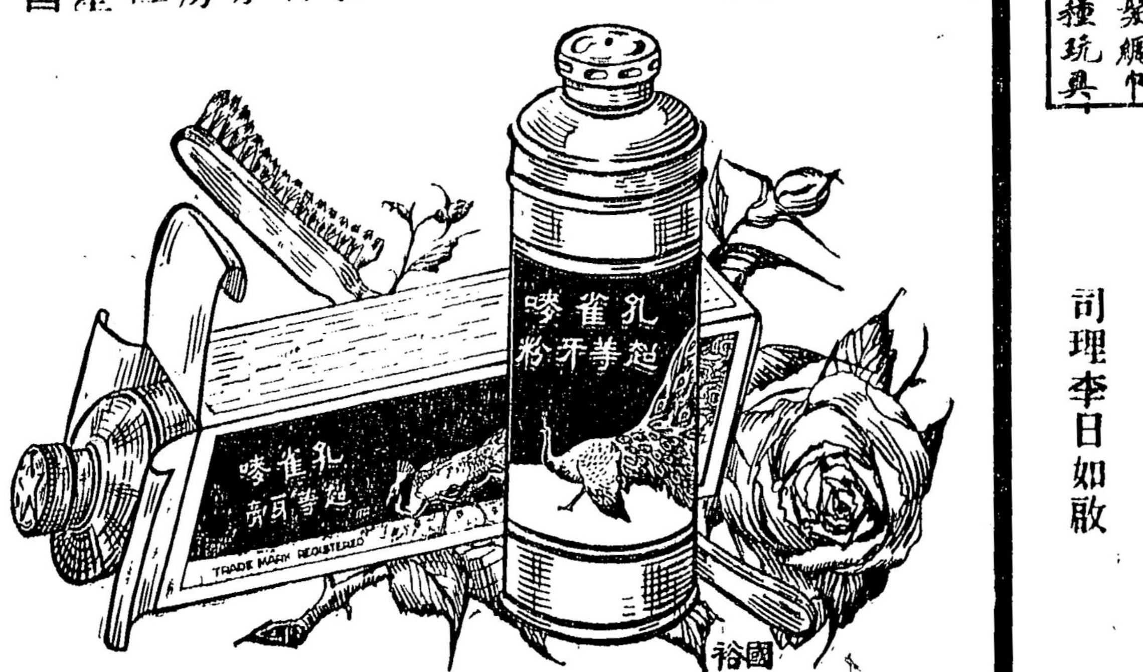
孔雀嘜超等牙粉牙膏是最能潔齒

每枝二毛五

香港孔雀嘜香品公司發行

加拿大總分發處 萬存輔行

域埠裕綸各分售處 五洲藥房 廣源生 廣裕隆 廣珍合 生福星 成昌 興利萬昌



加拿大 雲高華

中華百貨商店

輔行雜貨公司

新辦到

水仙花頭 甝盒枝乾 碓頭巖茶 盒裝糖羌 中國蔗糖 江西瓷器 福州漆器 上海銅器 精細竹器 福建木器 宜興蜆器 籐椅傢私 男女睡鞋 長短絲袜 絲髮網巾 各種玩具

本公司具資分設支行在香港派件專司搜辦中國南北貨品大幫運來以應此間僑商就近採辦嘉客惠顧可以選配任意不拘委附快車慢車定必周旋無誤斷不致負所托焉敢竭鄙誠佇候明教

司理李日如敢

FOO HUNG COMPANY
127 129 PENDER ST. E.
VANCOUVER B. C
PHONE SEY. 3440

KAM YEN JAN

雲埠總行
278 Pender St. E.
Vancouver, B. C.
Phone Sey. 8593

都朗度支行
43 Elizabeth St.
Toronto, Ont.

金然棧臘味

金錢滿地 四海通流
然諾言信 交誼不浮
棧分雲埠 尤勝廣州
臘得其宜 適口是謀
味香色美 名播五洲

司理人李仍[illegible]啓

▲注意 本店所製各款臘味俱用上等材料正山西汾酒

雲埠 域多利埠 鳥埠 金山大埠 舍路埠 檀香山 各號均有發售

我我今日要去
周耀初影相館
影相!!
國裕

YUCHO CHOW STUDIO
23 PENDER ST. W.
VANCOUVER B.C.
周耀初影相館

▲寓客注意

敬者本旅館開設有年各界人士旅寄者咸稱利便內與華人街接近內有房百間每間有冷熱水洗濯另有電話利用現定每客一宿收銀一元以上至平者收銀一元每定住一星期取價由五元以上此佈 喊線詩磨九四〇

HOTEL WEST
444 Carrall St.
Phone Sey. 9402
Vancouver, B. C.

雲埠委市旅館主人啟

▲大觀客棧 歡迎旅僑廣告

敬者本客棧開設雲埠片打街東門牌壹百號在唐人街之中心地點適宜樓高氣爽裝修華麗房內均有洋瓷面盆冷熱水喉暖氣龍沐浴室等俱全本主人不惜重資全用新式傢私床櫈几桌佈置適當遠近僑胞光顧無任歡迎

電話一八五三 矢磨四壹零四L

Dai Quon Rooms
100 Pender St. E.
Vancouver B.C.

司理人 馬心喜 劉孔正 披露

本號開張四拾餘年專辦中西雜貨各省地道藥材參茸玉桂膏丹丸散發行零沽價錢相宜僑梓光顧無限歡迎

乾豐新記

King Fung Sun Kee
PhoneSey. 5136
329 Georgia St.
Vancouver, B. C.

專任代理美國郵船公司寫船紙詩丁亞車公司寫車紙包代僑胞通電各埠各坑間取車脚費用不收電費

馬大諄敢

▲催收月費

敬者本社經費向賴各社員維持茲因交代期在邇已繳月費者固多仍未交者亦屬不少爲此佈告仰欠歷年月費諸君于十貳月一號以前交來俾應支需而清手續至爲感盼

雲埠達權社敢

漢聲

虞初志

迷與覺（上）

（夢魚）

正方歸以語妻妾。一妾曰蕙娘。正方寵之甚。現方有孕。徐言曰。排難解紛。自不可少。妾來四年矣。今始幸而孕身。男女雖不可知。實有人焉。爲妾祈禱。今已小驗。何不招之來。一嚮商之。正方壽問何人。曰寧洋鎮有女巫崔大姑。妾未嫁時。卽與比隣。相友善。見其祈禳之神。固非一人一事矣。乃使人往招。越三日始來。時已黃羊紀竈。迫近歲闌。蕙娘告之故。丐其作法。大姑有難色。謂臘盡年殘。誰無瑣屑事。強爲之。心不靜。安能上通神明。正方在側。卽問歲事只須阿堵物耳。所需幾何。當代籌措。不敢吝。蕙娘牽其衣。握其手。作種種親暱狀。且曰。相好多年。勿作態嘔人。大姑勉領其首。又曰。二十五日諸天菩薩下降。檢查人間善惡。宜於是日五鼓。設壇頂禮。至除夕吏作法通宵。元旦昧爽。必有徵兆。但求之在人。允之在天。不能強天以必然耳。

正方一一諾之。先以五十金奉大姑爲卒歲資。蕙娘加贈十金。至二十四日黃昏。卽偕一少年男子來。陳設香花酒菓。上懸畫像三軸。一獰惡而二慈善。五鼓但聞持誦聲。非經非咒。似歌似謠。或泥首以至地。忽拍案而震天。巫與少年更迭爲之。一俯一仰。一祈哀。一威斥。直至達旦始已。囑正方一日三頂禮。旃檀焚爇。晝夜勿絕。待除夕二鼓再來。正式祈禳。（未完）

燃犀錄

中央日報被浙潮衝塲

（補拙）

中央日報。是在上海開設。而此篇標題。忽曰「中央日報被浙潮衝塲」。閱者將毋訾吾言之謬乎。卽使錢塘江潮水洶湧。有如海嘯。亦未必波及於申江也。而不知吾之所謂潮。確錢塘江潮也。但其所以塲。則別有故。且聽吾道來。

中央日報。爲國府喉舌。以宣傳爲職志。營業如何。烏有問題。又烏有塲之可言。塲之爲言。倒也。停止營業。亦曰塲也。乃月前該報。忽以停閉聞。外間以爲府之要人。吝此宣傳之資。則府固富有四海。區區者云胡而吝。又以爲府之要人。以辦理者非其才。似也。而實不然。實則辦理者太過敢言。致不滿於要人也。有友歸自上海者。告余曰。當中秋之後一二日。該報有論說。題爲「過節與觀潮」者。發表之後。乃大招要人之怒。蓋論文描寫諸要人往杭州西湖過節。節後又往海甯觀潮之情形焉。其文中有「中秋節爲浪漫之佳日。錢塘潮具宏偉之奇觀。諸大老恣其游觀。樂乃無藝」等語。意謂當此要政多忙。而要人乃荒於游樂焉。蓋以是爲諷也。要人閱之不懌。而該報乃不能不停矣。吾故曰。中央日報爲浙潮衝塲。又曰該報以敢言而塲也。實則諸要人者。及時行樂。亦先憂後樂之所有事。而藐茲記者。乃效前代御史之諫游獵。以沽直名。不得謂非不知湊趣矣。吾又憶清末廣州有總商會報者。忽而大指摘該會會董之失。於是諸會董有斥以「狗咬主人」者。今諸要人不以此等輕薄語。加之該報記者。亦可謂仁矣。

談瀛錄

巴黎六人同殉案

（心心）

▲慘戀之一幕

族姊雪娜。歸自法京巴黎。回里省親後。卽重來滬濱。余訪諸逆旅。寒暄既竟。叩以彼邦繁華狀況。雪娜述一最近戀愛慘事。殉者凡六人。一樂劑師。二音樂家。皆青年。三私娼妓女。雪娜言時。復啟其篋笥。出婦女週刊一小册示我曰。此報記載甚詳。盍將去閱之。余遂挾以返寓。窮兩小時之力。瀏覽一過。覺其事極詭奇曲折之至。爰記之如次。

▲夜宮艷色　巴黎西鄉有娼寮名夜宮者。蓄艷姬十餘人。皆雪膚玉貌。枇杷花下。傾倒者何止千萬衆生。宮例。非稔客不留髠。故得親薌澤者。須浼人介紹。有一姬名代茶。曾肄業美術學院。性殊浪漫。家貧。不能供其揮霍。遂轉輾投身夜宮。年僅二十三。繪事頗精。又一姬名斐麗曼。小代茶四歲。奏比霞娜絕佳。又一姬名宓兒。其父操律師業。極拘謹。宓兒不聽約束。遂爲墮溷之花。

▲愛之結合　代茶之同研男性名佛克者。爲著名音樂家。一日。漫游公園。與代茶遇。佛克詢以近狀。代茶詳告之。並不隱瞞。且曰。先生能一臨余宮。當下榻以迎也。翌日。佛克果造代茶妝閣。言談甚久。既而比霞娜之聲驟作。其音悽惋。佛克以詢代茶。代笑曰。乃同院斐麗曼所奏。佛急乞代爲介紹。相見之下。斐麗曼情絲一縷。卽緊縮佛克之身。而佛克亦心許斐麗曼不置。數日後。佛克偕其友人勃萊斯與樂劑師道琦。再游夜宮。勃萊斯亦耽繪事。見代茶室中所懸畫幅。詫爲筆意高超。非率爾操觚者所能。大加激賞。因趨前抱而吻之。表示其愛慕熱忱。然代茶則屬意佛克。嫌勃萊斯舉動浮躁。道琦入宮。迎之者卽宓兒。道琦壽其口給。頗示憐惜。但宓兒則以道琦太誠實。陰戀勃萊斯。（未完）

風雅壇

除夕寫懷

（鄭堯廷）

一樽寒影幾枝梅　潔白薰香綽約開
臘鼓聲聲催歲盡　酒闌燈炧未停杯

其二

縱眼河山染刦塵　明朝草木又逢春
瀛寰遍歷皆荆棘　難覓桃源亂避秦

其三

勞生僕僕爲誰忙　家計清貧客異鄉
偃蹇最憐蘇季子　當年裘敝願難償

其四

故園回首恨彌長　松菊猶存徑漸荒
招隱未能慚[illegible]賀　空將詩句付奚囊

新年感賦

（筱唐）

吉祥佳語道頻頻　元旦熙熙萬物新
笛奏梅花驚耳鼓　盃浮栢酒見精神
昔時專制心如搗　今日共和苦未真
又度客中新歲月　聊拈綵筆紀芳辰

其二

忻逢斗柄又回寅　有脚陽春氣象新
萬里河山多錦繡　卅年身世歷風塵
漫將利市從人乞　且賦閑居守我真
回首鄉園諸骨肉　每當佳節益思親

American Mail Line

回國諸君以總統船爲最佳

美國郵船公司大加改良備有堅固最大輪船十餘艘每逢十四天一次由雲域埠開往遠東灣泊上海碼頭一兩天准九天到港設有女客大艙位床位寬暢伙食豐美常有生鮮魚肉鷄鴨瓜菜供食電燈水厠俱備諸君回國極表歡迎

勿地慎總統拾一月拾七開　加蘭總統十二月廿九開
昃慎總統十二月壹號開　企利崙總統正月拾二號開
麥頃利總統十二月十九開　丕市總統正月廿六號開

Agencies:
R.O. Bullwinkel
402 Pender St. W.
Vancouver B. C

W. M. Allan
909 Government St
Victoria, B. C,

華客代理處
雲埠利源李世璠
Lee Kee
511 Carrall St.
Vancouver B. C

域埠利同昌馬達
Mar Art
533 Fisgard St.
Victoria B. C

雲埠乾豐馬大諄
Mar Sam Yuen
329 Georgia St.
Vancouver, B. C.

義泰公司　書籍衣裳
G. High Co.
500 Main & 208 Pender St. E.
Phone Sey. 3729
Vancouver F. C. Can.

〇結良好感情。表永久紀念。過冬。過年。送禮品物無有好過本公司所賣的書籍與絲織西湖風景。

十八年新通書三毛五

絲織
銀河夜渡　平湖秋月　水天一色　雷峯塔
潤十六寸　長廿四寸　十二元
平湖秋月　三潭印月　雷峯夕照
潤十六寸　長廿七寸　六元五
錢江平眺　三潭印月。銀河夜渡。霓羽春嬉
怒濤　潤十寸　長十七寸　每幅三元半
絲織品名目太多不能備載價目另備函索即奉

姿勢百樣　畫態極妍　香艷百美圖　元半　贈雪花膏製法一册　電影明星相片一片

送禮佳品　美術名勝畫册　中英文字　二種　西湖風景　北京風景　各一元五

（注意）（注意）
大注意
龔貞信總報局廣告

中國風景　名播全球　樓房壯麗　人物最俊
名媛學士　佈散五洲　藝術超群　孰與爲儔
山河幽雅　最適遨遊　文伶艷妓　瀏覽解憂
先覺志士　費盡籌謀　創刊畫報　四海銷流
購册坐觀　可解羈愁　男女僑胞　快覩宜求
既增智識　又暢心頭　遠近各埠　寄去憑郵
珠江畫報　非非畫報　蝴蝶畫報　上海時報
省港日報　雜誌白報　常有新到　貞信發售

新
嘉
坡
新畫
寧報
雜每
省誌册
港每二
日册毛
報一五
每毛
日五
壹
毛

貞信先生
引僑於華正軌
壽槃劉兆元題

蝴蝶畫報

非非畫報
蔡□□

名著珠江萬點華
黎九州題

時報新光

◎請看上海圖畫時報

日日出足消息快捷按月收報費貳元全年收廿三元郵費在內
加拿大雲高華埠哥林比街龔貞信總報局地址
Kung Ching Sun Co.
422 Columbia Ave.　Vancouver B.C. Can.

影相。想儼然
惟有攝影專家
周耀初影相館
廣東街口對面

▲紀念預告

詹正月八日卽夏曆十一月廿八日爲本堂九週年紀念之期
敬請
致公總分堂
達權總分社
洪門各團體
諸叔父
昆仲賁臨助慶
曷勝榮幸

云寧胆市黨致公堂同人鞠躬

加拿大　雲高華
廣州州州州公司新張廣告
KWONG CHOW CO
General Merchants & Labour Contractors
33Pender St. E　Vancouver B. C.　Phone Sey 2099

啓者本號厚集資本創設雲埠片打街東門牌三十三號開張專辦祖國油糖茶米各江海味蘇杭雜貨特委伴選辦大帮鮮明正地道藥材參茸玉桂補料各著名膏丹丸散等俱全惟開張伊始仰我遠近僑胞留心光顧特表歡迎此盼

喊線矢壓貳〇九九

祖傳甘宏根專醫跌打刀傷炮火續筋駁骨
花柳疳疔魚口便毒蠱脹
小兒急慢驚風瘡科雜症

司理　周成鋸　周成德　周家娘　謹啟

佐治大旅館
GEORGE HOTEL
Phone Sey. 92750
207 Georgia, Street E.
Vancouver, B. C.

本旅館開設在雲埠緬街夾佐治街角房舍雅潔汽喉溫暖水喉冷熱亦與唐埠甚爲鄰近僑胞光臨極表歡迎
▲電話（矢務）九二七五〇
醫士余耀瀾寓
司理　余朋和　鄭福滋　啟

域多利埠　裕綸德記
YEE LUN ARK KEE
534-6 FISGARD ST., P.O.BOX 1514, VICTORIA, B. C.

新到大帮

合時水仙花
裝璜盒枝干
錦盒庄糖光
瓦罌蜜糖光
合時生菓水貨
僑胞光顧
無任歡迎
關祝華謹啟

TELEPHONE 2180

卑斐路旅館

BELLVILE ROOMS
261 Hastings St E.
Vancouver, B C

▲歡迎旅僑

本旅館開設於喜市定街東二百六十一號地方高潔光綫明朗有暖氣熱水常便今爲廣招徠擴充生意計其最平者每日收銀五毫每星期與長住者另議望華友光顧喊綫矢磨四七五二〇

本旅館主人啟

在雲埠開設卅多年

兼辦各國名廠

大小時欵鐘錶

廣珍老舖
專用金葉
十足巧造
時款金器

珍鑽玉五貓石
珠石器彩眼

喊線矢磨八〇六九

QUONG CHINCO.
39 Pender St. E.
Vancouver, B. C.

雲哥 永安藥房 華埠

選辦各省地道藥材
自製各項膏丹丸散

參茸大補腎丸每盒五元第一神效痔瘡散每樽七毛五
茸片蛤蚧大補茶每劑三元五滑腸瀉濕解毒丸每樽一元
武溪蛤蚧大補茶每劑一元四第一應驗脚氣丸每樽七毛五
壯腸久戰快樂丸每服五毛神效白濁虛濁丸每樽一元
第一應驗痔瘡丸每樽壹元自製斷根癬藥每樽五毛
花柳疳疔掃毒丸每樽一元止咳化痰藥膏每兩三毛五
新到祖國各號著名膏丹丸散超等牙刷牙粉化粧品
各欵舊名茶靚家用布鞋絲襪線襪絲小衫也架小衫
各種煙草呂宋煙送禮香品等物俱備價甚相宜

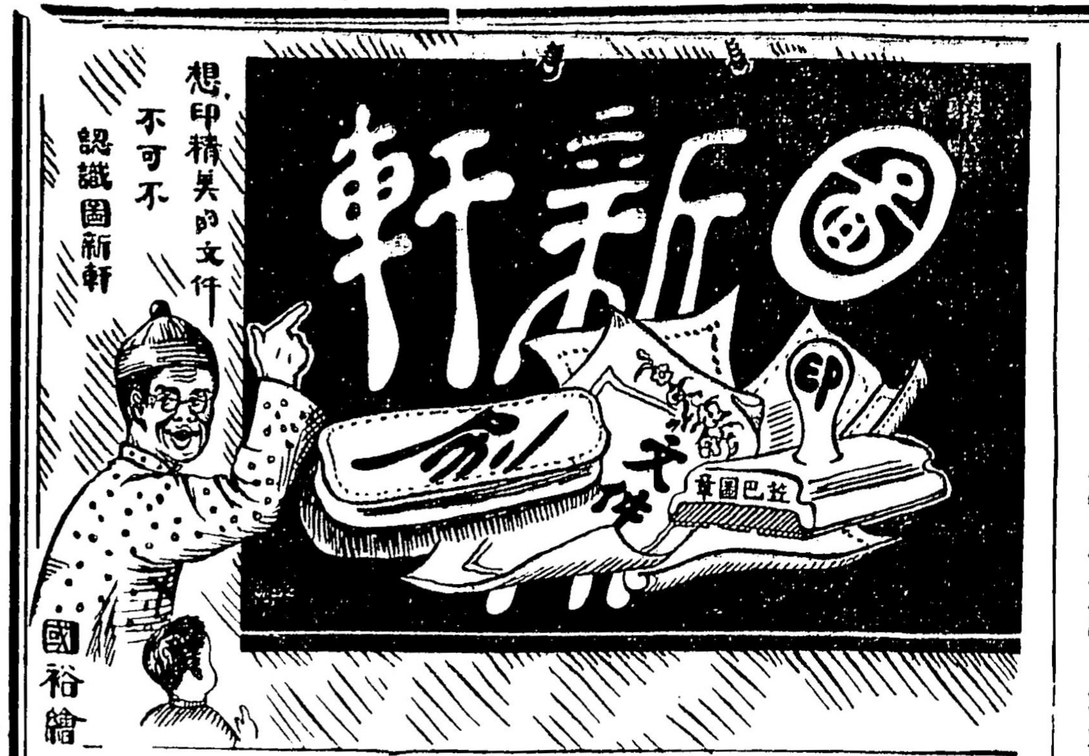
本號自製中西送禮麻糖發售
諸君光顧格外歡迎郵費貴客

零沽自理

WING ON CO
32 Pender St. W. P. O. Box 646
Vancouver B.C.

舖在片叻街門牌三拾貳號 電話（詩麼）二一四〇四

司理人楊金樹 葉昌全啟


想印精美的文件
不可不認識圖新軒
圖新軒
國裕繪

圖章樣本印備函索即奉

◀營業四特色▶

字粒玲瓏
排版雅觀
取價低廉
交件迅速

HO SUN HING CO.
258½ Pender St. E.
Vancouver B. C. Phone Sey. 1113

司理林立棠翰芳啓

存心軒曹統新

（本軒通訊處）
C. T. SUN
900 Temple Street
Los Angeles, Cal., U. S. A.

外埠批發總行

丸散目錄　救急良方

來函取閱便寄

本軒膏丹丸散並本醫生內外方脈跌打刀傷花柳疳疔瘰癧爛脚奇難雜症已遠近知名恕不細述備各僑胞閱症取藥請依上列西字賜教定必妥辦

始創老舖在粵東番禺鴉湖方石開張
司理人 曹聚英 駱盛堂
外國發行所在羅生埠滚步街九百號
醫生曹統新 男容堅 容棟
外埠支店金山大埠昃臣街七百六十八
男容波 別浩泉醫寓
（通訊處）C. T. SUN. 768 Jackson Street San Francisco, Calif. U. S. A.
英屬代理處雲高華埠活生藥行
Watsan Co. 87 Pender. St. E. Vancouver, B. C.

◎**清血消粒解毒丸**　每盒二兩庄銀二元五　每料八盒銀一十八元
紅雲血癬　毒伏五經　皮膚濕毒　血濁不清
微生毒物　傳染各症　試服全料　治無不應

◎**皮膚止癢解毒水**　每樽一圓二五　打十二圓五
統理一切　皮膚血毒　頑癬疥癩　花柳餘毒
痕癢不止　血癬等屬　微力搽擦　取效神速

◎**跌打積瘀作痛丸**　每兩銀一元五　料十五元
跌打日久　瘀束丹田　或凝傷處　變症百端
風痛氣頂　骨節酸(从疒)軟　採服全料　收效十全

◎**跌打外科如聖膏**　每盒一圓五　打十五圓
此膏主治　跌打刀傷　蠟疽芒果　蟮瘡疔瘡
損手爛脚　潰腐多膿　照單攤貼　迅速收功

◎**雄軍勳毒丹**　每樽五元
花柳芒果　白濁疳疔　楊梅結毒　瘋癬等症
睪丸腫實　癢若虫行　服食此丹　一掃而清

◎**鼻淵良藥**

曹統新大醫生偉鑒敬啓者弟因染一怪症從右邊鼻吼噴出氣味臭不堪聞函問先生辨論是何症幸先生指明是鼻淵症發患在于肺與大腸相表裏大腸氣逆故臭氣從肺經所主之鼻竅而出幷蒙付來藥料貳次依信用之果能將往日之臭味一概掃清確信先生用藥治病胸有成見藥到回春誠當世良醫功同良相近日僑梓稱頌先生擅醫奇難怪症者名不虛傳也

Yee Sing 217 Pine St. Philipsburg. Pa. 余雲裳頌

◎**錯脚有幸**

儂乃女流性喜娛樂跳舞爲尋常有一次大會叙集挑選女仔比賽跳舞正值興高彩烈之際忽爾跌仆扭傷大髀麒麟骹骨初求西醫用泥漿裹實兩月夾梗其骹不能伸屈後得永源泰介紹曹統新先生調理全愈不至跛梗至今次忘却前愁與人賽跳扭歪膝頭骹骨痛不可忍又求曹先生用藥消腫止痛兼施以手法始得完全兩次沾恩無以爲報特繕數行登報感謝

693 Misson St, San Francisco Cal. 西女 G. Mason 上言

◎**胃爲生命之本**

弟患胃痛經已老年時痛時止難得斷尾及至近今年逾六十其痛日劇發時絕食幾日猶可支持不料是次因食火腿傑粥而起滯住其氣坐之氣頂眠之欲絕大嘔特嘔呼吸難舒自思以爲壽數難逃作家人不忍坐視命子星夜駛車入羅生埠延請曹統新先生立刻乘車貴店首先下藥降其寒氣平其衝逆止其痛苦又挑寒粒嘔能止嘔止痛進飲食不料遲幾日又復嘔後到先生藥房就診每星期大加培養始告十全誠幸事也

713 18th St. Bakersfield Cal. 梁啟廷謹白

生隆棧參茸桂材

斬蛇三鞭藥酒每樽一元半
腰痛獨步藥水每樽一元

秘製經驗膏丹丸散

壯陽援腎還少丸每盒六元
龜鹿滋陰丸每盒六元
補腎壯陽酒每樽一元
蛤蚧大補藥水每樽一元
夜夢遺精腎虧丸每盒一元
無夢滑精腎虧丸每盒一元
專治久年虛濁丸每盒一元
小腸氣痛斷根丸每樽一元
心腹痛無價金丹每樽五毛
胸腹心胃痛藥水每樽五毛
化痰順氣止咳丸每樽五元
久咳傷症潤肺丸每盒五元
鮮跌打追魂丸每個一元
跌打吊瘀止痛膏每張一元
各項丸散未能備錄
欲知其詳函索目錄
久年花柳扶元搜毒藥水每瓶一元
神効白濁藥水每樽一元
外射白濁止痛水每樽一元
五淋白濁止痛丸每樽一元
花柳疳疔瀉毒丸每樽五元
花柳疳疔骨痛丸每樽五元
楊梅結毒妙丸每樽一元
皮膚濕毒止癢水每樽一元
疏解內臟濕毒丸每兩五元
婦科合歡種子丸每盒五元
婦科壯元續嗣丸每樽五元
始創婦科阻孕丸每盒一元
刀傷止痛生肌水每樽一元
壯陽久戰還少丸每樽一元

馳名參茸三鞭補腎丸

此丸壯陽健腎補腦添精凡治思勞色慾諸虛百損以致五勞七傷形神俱困等症方用參茸三鞭魚膠鹿耙等配製而成其功用滋腎水養心血補腦髓壯筋骨扶元陽潤肌膚爲補腎獨步之品其功效神奇出人意外請看下列證書便知其概矣

價目　大盒五元　小盒弍元伍　郵費自備

保證書

[illegible]

KWONG LEE YUEN
35 CATARACT AVE - NIAGARA FALLS

◎▲**恭頌良醫**

趙邦立醫士雅鑒恭啟者弟因手部起一種風濕歷有十餘載每逢天時變動伸屈痛甚屢請中西醫治無效故特將症繕告幸得醫士對症施藥及斬蛇三鞭藥酒驅濕追風膏等照訓服用果然藥到回春近今數月不見復發巨擘良醫實有華陀再生之術謹登數言以作銘謝特介紹有同病者早離苦海耳

旅列必珠埠恩平塘面村人弟曾毓森頌
Arlington Cafe 320-1 St. Ave. S. Lethbridge Alta.

◎▲**補腎仙丹**

鄙人因先天不足體魄薄弱時見尿後餘滴見色即洩繼而腰痛耳鳴頭眩眼花時患外感等症但明知腎虧所致遍求醫藥治我無效幸蒙友人介紹購生隆棧所製之參茸三鞭補腎丸二盒照單服食精神倍加再服一盒患病掃除良醫禪方足稱仙丹特登片言爲此丹保證海外僑梓有患斯症者知所問津焉

旅卑詩省台山西溪人弟黃智瑤上
Mr. G Baird B & B. Foreman C.P.R. Shuswap B. C.

◎▲**花柳幸逢仙術**

生隆棧大藥局鑒敬啟者弟前染花柳惡毒之症經已數年所食各種丸散總無功效昨因事歸國訪醫調治亦畧見好的但難以收效今者由唐返埠不料餘毒復發遍身毒粒痕癢不堪適友人指導購服生隆棧所製之（花柳扶元搜毒酒）及用（速消疳疔外治水）數樽果見內攻外應今已告痊不見復作可知其藥泡製有方實爲僑胞濟世之幸福特敬數言幷代表揚

旅加屬二埠台山筋坑人李樹芬恭頌

◎**新到唐山鮮明各種瓜仁茶米發客**

趙邦立統理內外全科花柳雜症寓內

電話（詩麼）Phone Sey. 6721
Sang Lung Jan, 26 Pender St W. Vancouver B. C

明鏡臺命理星盤兼丸散

Ming Kan Toi
P.O. Box 1443
Victoria B.C. 英屬域多利埠

▲**星斷吉凶**

天地人盤
四餘七政筆金廿員
逐月批評
星盤八字
逐年批評筆金捌員
大批八字筆金三員

能參鬼谷

四季批評筆金拾員
飛星劃度
大批八字
兼批星盆筆金五員
中批八字筆金二員
小批八字筆金壹員

▲**命評貴賤**　兼醫外內雜症

敢竝神峯

儒醫徐錫崙披露

神效遺精丸一服三員
神效斷根搽痔散三員
神效花柳搜毒丸拾員
神效新舊老年疝氣丸三服
輕症初服貳元五　中症次服五員　老年重症拾員
患此疝症者所費十餘元雖有幾拾年之患亦壹旦消除永無復作之斃

注意　現蒙各埠僑梓寄來頌揚函件太多應錄報章奈告白篇幅所限恕不登錄

諸君光顧如係C.O.D.與私家赤紙概不承命

兆兆兆兆源昌

兆源昌
自製頂靚臘腸
國裕畫
CHIU YUEN CHONG
517 CARRALL ST.
VANCOUVER B.C.
Sey. 8705
加拿大高華埠
卡路街伍一七

華安祥

鮮明美味
臘腸

本店精製臘腸久蒙僑胞交口
諸君光顧仰祈留心是所切盼

Wah On Chong
2 Cantou St.
Vancouver, B. C.
（線喊）
Douglas 4863 R

加拿大 **黃章龍專醫紅雲血癬花柳脚科** 雲高華
總代理 **金利源 GIM LEE YUEN LTD.**
[illegible] 75-77 PENDER ST. EAST VANCOUVER. B. C. 郵費貨客自理

◎揀選上等藥料自製

久年花柳骨痛丸　每盒七圓
花柳兩字是人人之所好者亦無可爲諱之事也但偶一不慎遺患方見其之影響於全身且有破宗滅嗣之憂惟服此丸有奇功[illegible]之功

紅雲血癬丸　每料二十元　半料一十元
此症之由來[illegible]

水腫立消丸　每料十元　半料五元
[illegible]

參茸夜夢遺精洩精丸　每料二十五元　半料十三元
[illegible]

新久白濁丸　大樽二元五　小樽一元
[illegible]

淋症神効丸　每料十四圓
[illegible]

扯氣斷根丸　每料二十五元　半料十三元
[illegible]

六寧丸　每盒八員
[illegible]

◎**恭頌良醫**
[illegible]

哥林比紙料

專辦各種臘紙紙盒學校用品信皮信箋厠紙並有裝生菓紙袋包瓜菜雜貨紙及各種線繩發售華商賜顧取價從廉舖在雲埠坎問頓街一零三八號電話詩麼八八二二支店在域埠

雲埠經紀 Mr. Hogg
域埠經紀 Mr. Davies

通訊處
Columbia Paper Co. Ltd.
1038 Hamilton St. Phone Sey. 8822
Vancouver & Victoria B. C.

▲溫金有告白

啟者弟代辦訟務並梓里有欲造商家紙、買賣紙、楷理紙、口供紙、入籍紙、園批、屋批、地契、囑書、各等合同、各種生意註冊、各種承頂生意、及大小衙門賬項、與西人來往各文件、均可代理、如蒙賜委、定當妥辦、謹登告白、祈爲垂青

寫字樓在雲高華埠緬街五百零壹號
▲伯孖梳銀行二樓
喊線詩麼二一二四〇

通訊住址

W A Cumyow
Can. Bank of Commerce
Bldg., PhoneSey. 2240
601 Main St.
Vancouver B. C.